

SWIMTRAINER PRO



SWIM ACADEMY
FREDS

1



**WARNING! WARNING! ATENCION! AVERTISSEMENT! ATTENTION! ATENÇÃO!
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! OPOZORILO! UWAGA! DĚMESIO! WAARSCHUWINGEN!
 ADVARSEL! ! تحذير! VÝSTRAHA! VAROVANÍ! 경고! 警告! ΠΡΟΣΟΧΗ! UYARI!**

1a



1b



1c



1d



1e



1f



1g



1h



1i



Online Swim Lessons



SCAN

SWIMTRAINER PRO Product Video



Liebe Kund*innen,
Liebe Eltern,

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres SWIMTRAINER PRO entschieden haben. Bei unserem SWIMTRAINER PRO handelt es sich um eine speziell für Jugendliche ab 12 Jahren und Erwachsene konzipierte Schwimmhilfe für Anfänger und Fortgeschrittene.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg beim Schwimmen.

Ihre FRED'S SWIM ACADEMY

Warnhinweise

- 1** Zuerst Anleitung lesen!
- 1a** Kein Schutz gegen Ertrinken!
- 1b** Luftkammern mit dem Mund aufblasen!
- 1c** Alle Luftkammern immer vollständig aufblasen!
- 1d** Ventile schließen und versenken!
- 1e** Siehe Erklärung in der Anleitung
- 1f** Nur unter ständiger Aufsicht verwenden!
- 1g +1i** Schwimmlage im Reifen
- 1h** Nicht im flachen Wasser verwenden!

Der SWIMTRAINER PRO ist nicht für das Hineinspringen in das Wasser konzipiert.

EN 13138-1: 2021				
	6-16 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs	60-90 kg 132-200 lbs
				✓

RSA NRCS/9090/0091

Aufblasen des SWIMTRAINER PRO

Blasen Sie zunächst die weißen Luftkammern (c,d,e) auf. Anschließend Blasen sie zuerst die innere (a) und dann die äußere Kammer (b) des Reifens auf. Vergessen Sie bitte nicht das verschließen und versenken der Ventile (h). Der SWIMTRAINER PRO ist richtig aufgeblasen, wenn keine Faltenbildung am Ring zu sehen ist. Die Anpassung an den Körperumfang erfolgt durch Luft ablassen an den beiden Körperanpassungsteilen (e).

Anlegen des SWIMTRAINER PRO

Für das An- und Ablegen des SWIMTRAINER PRO's empfehlen wir, dass eine zweite Person Sie unterstützt. Das Anlegen des Reifens erfolgt im Stehen. Legen Sie den Sicherheitsgurt (d) von vorne über den Kopf. Ziehen Sie die beiden Körperanpassungsteile (e) seitlich (auf Hüfthöhe) nach hinten und schließen Sie den Verschluss (g). Passen Sie die Länge des Sicherheitsgurtes (d) so an, dass er an der Schulter anliegt. Anschließend schließen Sie den Verschluss des Sicherheitsgurtes (f) an den zentralen Verschluss (g). Das Ablegen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweise des Herstellers

Die Ventile des SWIMTRAINER PRO (h) entsprechen den Sicherheitsnormen der EU und vielen weiteren Ländern der Welt. Bei entsprechendem Innendruck verhindert die Rückschlagklappe, dass plötzlich Luft aus der Kammer entweichen kann. Die Rückschlagklappe kann durch Verpackung und Transport die exakte Passform verlieren. Dieser Mangel korrigiert sich nach mehrmaligem Gebrauch von selbst. Reinigung nur mit Wasser. Überprüfen Sie die Schweißnähte regelmäßig auf Undichtigkeiten. Die Schwimmhilfe immer trocken und unaufgeblasen lagern - hierzu die Ventile (h) öffnen und diese im Bereich der Rückschlagklappe, z.B. mit Daumen und Zeigefinger, leicht zusammen drücken, damit die Luft entweichen kann. Luftkammern mit dem Mund aufblasen. Bei Luftverlust und/oder Beschädigung das Produkt nicht mehr verwenden. Nur im tiefen Wasser verwenden (1h). Nicht ins Produkt beißen und dieses nicht kauen - Erstickungsgefahr. Für den Transport wird ein trockener, luftdurchlässiger Beutel empfohlen.

Anwendungsgebiete

- ✓ Für Anfänger zum Erlernen des Brustschwimmens
- ✓ Für Aqua Gymnastik
- ✓ Für Therapiezwecke im Wasser
- ✓ Für eine angenehme Entspannung im Wasser
- ✓ Für Menschen mit besonderen Bedürfnissen

Garantie / Lebensdauer

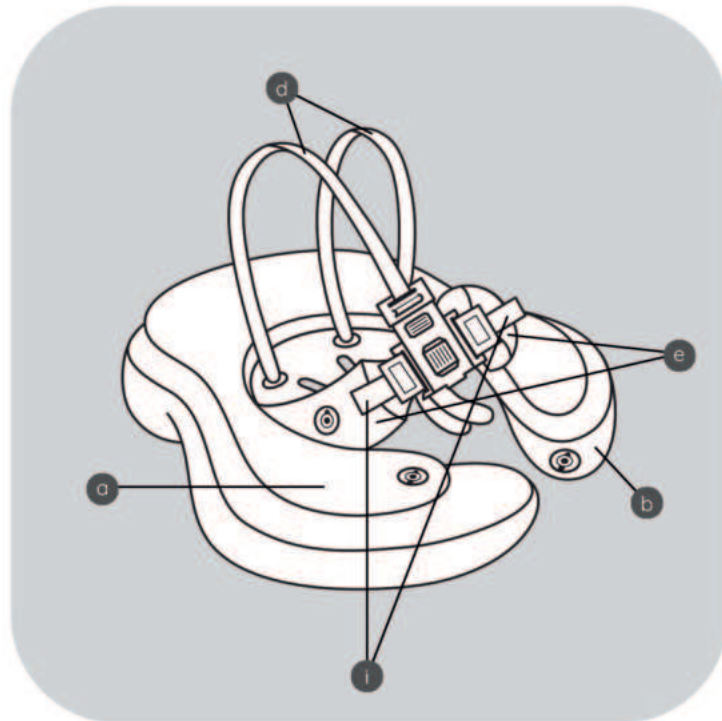
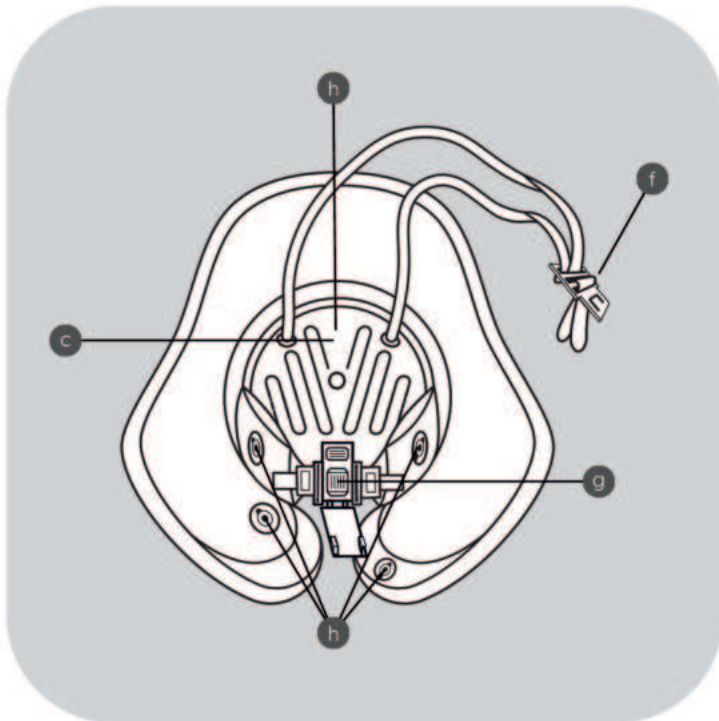
Die Garantiezeit beträgt 6 Monate, sie beginnt mit dem Kaufdatum. Die Lebensdauer beträgt 10 Jahre, sie beginnt mit dem Herstellungsdatum. Es werden nur Mängel akzeptiert, die nachweislich auf Material oder Fertigungsfehler beruhen. Das Recht auf Ersatz entfällt, wenn der Mangel auf unsachgemäße Handhabung, auf Nicht-Beachtung der Gebrauchsanweisung, oder mutwillige Zerstörung zurückzuführen ist. Erfolgt die Beanstandung zu Unrecht, ist der Hersteller berechtigt, für Prüfung und Versand eine angemessene Vergütung zu berechnen.

Nichtanspruch auf Garantieleistung

Aufgrund des geringen Volumens im Bauchteil (c) kann die Luft bei geöffnetem Ventil (h) entweichen. Dies ist kein Produktionsfehler und kann daher nicht reklamiert werden. Reißt eine Naht nachweislich durch Hineinspringen entfällt der Garantieanspruch. Durch Fertigungstoleranzen kann es vorkommen, dass ein Verschluss nicht sofort schließt. Drücken Sie in diesem Fall das Verschlussblättchen so lange mit dem Daumen nach oben, bis der Verschluss anschließend hörbar einrastet.

Zertifizierstellen

- Das Produkt entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung und ist geprüft nach EN 13138-1: 2021
- Prüfstelle: TÜV SÜD Danmark ApS
- Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Konformitätserklärung:
www.swimtrainer.com/EU-konform
- Die Verpackung entspricht der Richtlinien des „Grünen Punktes“



Technische Beschreibung

- a - Innere Kammer
- b - Äußere Kammer
- c - Bauchteil
- d - Sicherheitsgurt
- e - Körperanpassungsteile
- f - Klippverschluss
- g - Schnellverschluss
- h - Ventile
- i - Verstellbarkeit

Herstellungsdatum



= hergestellt:
Monat/Jahr

Dear customers, Dear parents,

Thank you for choosing to purchase our SWIMTRAINER PRO. Our SWIMTRAINER PRO is a swimming aid specially designed for teenagers aged 12 and up and adults, suitable for both beginners and advanced swimmers. We wish you much fun and success in swimming.

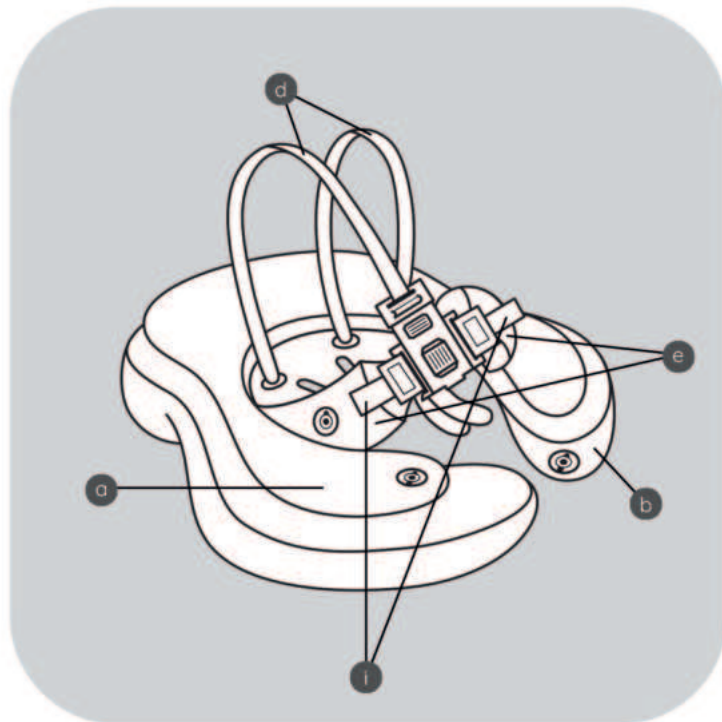
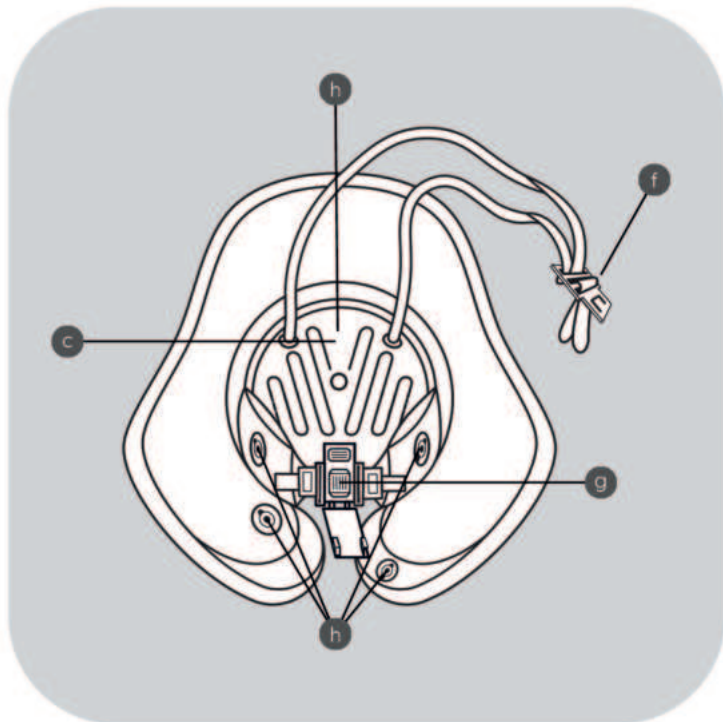
Your FRED'S SWIM ACADEMY

Warnings

- 1** Read the instructions first!
- 1a** Not a protection against drowning!
- 1b** Inflate air chambers by mouth!
- 1c** Always fully inflate all air chambers!
- 1d** Close and submerge valves!
- 1e** See explanation in the instructions
- 1f** Use only under constant supervision!
- 1g + 1h** Swimming position in the ring
- 1h** Do not use in shallow water!

The SWIMTRAINER PRO is not designed for jumping into the water.

EN 13138-1: 2021				
	6-18 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs	60-90 kg 132-200 lbs
				
				
				
				



Technical Description

- a- Inner chamber
- b- Outer chamber
- c- Abdominal part
- d- Safety belt
- e- Body adjustment parts
- f- Clip lock
- g- Quick release
- h- Valves
- i - Adjustability

Manufacturing Date



= manufactured:
Month/Year

Chers clients, chers parents,

Merci d'avoir choisi d'acheter notre SWIMTRAINER PRO. Notre SWIMTRAINER PRO est une aide à la natation spécialement conçue pour les adolescents à partir de 12 ans et les adultes, adaptée aux débutants et aux nageurs avancés.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès dans la natation.

Votre FRED'S SWIM ACADEMY

Avertissements

- 1** Lisez d'abord les instructions !
- 1a** Pas de protection contre la noyade !
- 1b** Gonflez les chambres à air avec la bouche !
- 1c** Gonflez toujours complètement toutes les chambres à air !
- 1j** Fermez et enfoncez les valves !
- 1e** Voir l'explication dans les instructions
- 1f** Utiliser uniquement sous surveillance constante !
- 1g + 1i** Position de nage dans l'anneau
- 1h** Ne pas utiliser en eau peu profonde !

Le SWIMTRAINER PRO n'est pas conçu pour sauter à l'eau.

EN 13138-1: 2021				
	6-18 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs	60-90 kg 132-200 lbs
				
				
				✓
				
				

RSA NRCS/9090/0091

Gonflage du SWIMTRAINER PRO

Gonflez d'abord les chambres à air blanches (c, d, e). Ensuite, gonflez d'abord la chambre intérieure (a) puis la chambre extérieure (b) de l'anneau. N'oubliez pas de fermer et d'enfoncer les valves (h). Le SWIMTRAINER PRO est correctement gonflé lorsqu'il n'y a pas de plis visibles sur l'anneau. Ajustez l'ajustement à la circonférence du corps en libérant de l'air des deux parties d'ajustement du corps (e).

Mise en place du SWIMTRAINER PRO

Nous recommandons qu'une deuxième personne vous assiste pour mettre et retirer le SWIMTRAINER PRO. L'anneau doit être mis en place en position debout. Placez la ceinture de sécurité (d) sur votre tête par l'avant. Tirez les deux parties d'ajustement du corps (e) latéralement (au niveau des hanches) vers l'arrière et fermez la boucle (g). Ajustez la longueur de la ceinture de sécurité (d) de manière à ce qu'elle repose sur l'épaule. Ensuite, fermez la ceinture de sécurité (f) sur la boucle centrale (g). Pour retirer, inversez le processus.

Remarques du fabricant

Les valves du SWIMTRAINER PRO (h) respectent les normes de sécurité de l'UE et de nombreux autres pays à travers le monde. Avec une pression interne appropriée, la valve antiretour empêche l'air de s'échapper soudainement de la chambre. La valve antiretour peut perdre son ajustement exact en raison de l'emballage et du transport. Ce défaut se corrigera de lui-même après plusieurs utilisations. Nettoyez uniquement avec de l'eau. Vérifiez régulièrement les coutures pour détecter les fuites. Stockez toujours l'aide à la natation sèche et dégonflée - ouvrez les valves (h) et appuyez doucement sur la valve antiretour avec le pouce et l'index pour permettre à l'air de s'échapper. Gonflez les chambres à air avec la bouche. Ne plus utiliser le produit s'il perd de l'air et/ou est endommagé. Utiliser uniquement en eau profonde (1h). Ne pas mordre ni mâcher le produit - risque d'étouffement. Un sac sec et respirant est recommandé pour le transport.

Applications

- ✓ Pour les débutants à l'apprentissage de la nage en brasse
- ✓ Pour la gymnastique aquatique
- ✓ Pour des fins thérapeutiques dans l'eau
- ✓ Pour une détente agréable dans l'eau
- ✓ Pour les personnes ayant des besoins particuliers

Garantie / Durée de vie

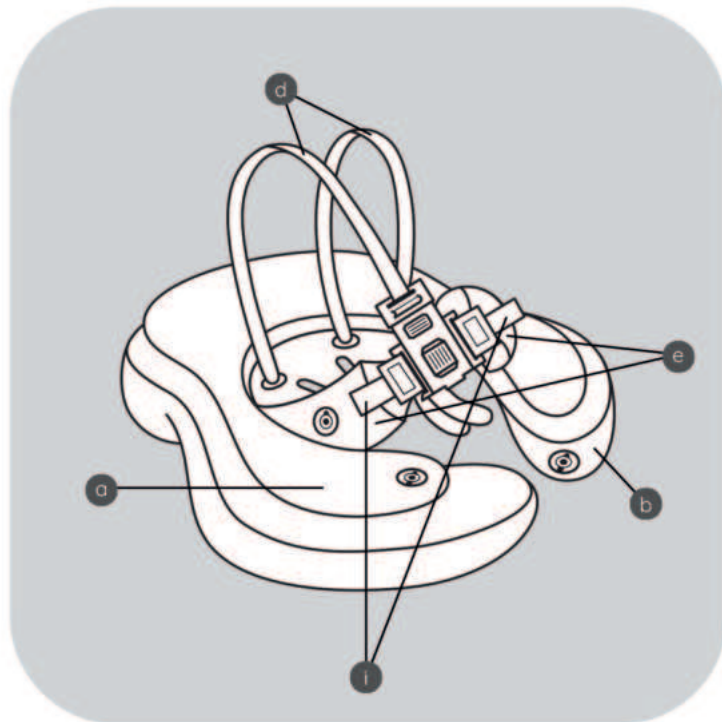
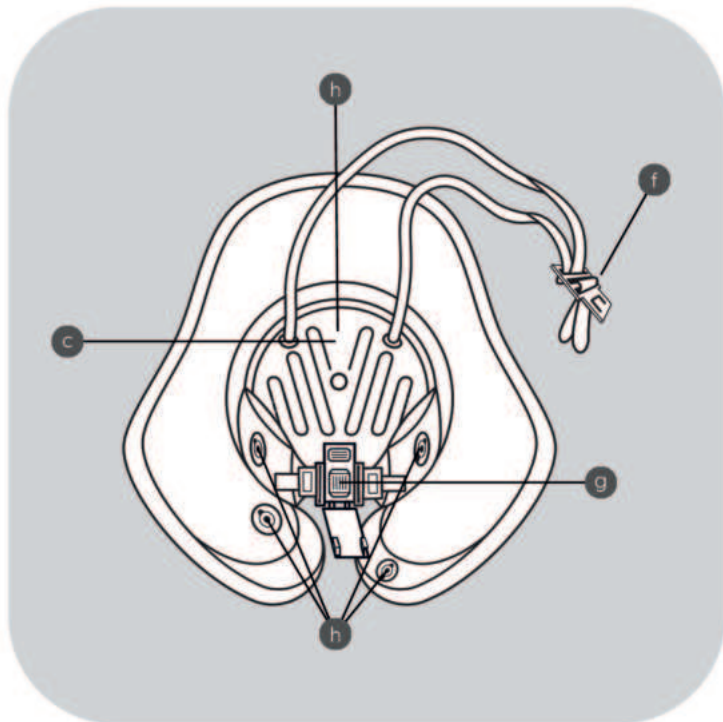
La période de garantie est de 6 mois, à compter de la date d'achat. La durée de vie est de 10 ans, à compter de la date de fabrication. Seuls les défauts prouvés comme étant dus à des défauts de matériel ou de fabrication seront acceptés. Le droit au remplacement est annulé si le défaut est dû à une mauvaise manipulation, au non-respect des instructions d'utilisation, ou à une destruction intentionnelle. Si la réclamation est injustifiée, le fabricant se réserve le droit de facturer des frais raisonnables pour l'inspection et l'expédition.

Non-réclamation au service de garantie

En raison du faible volume dans la partie abdominale (c), de l'air peut s'échapper lorsque la valve (h) est ouverte. Ce n'est pas un défaut de fabrication et ne peut pas être réclamé. Si une couture se déchire en raison d'un saut, le droit à la garantie est annulé. En raison des tolérances de fabrication, il se peut qu'une boucle ne se ferme pas immédiatement. Dans ce cas, appuyez sur la plaque de la boucle vers le haut avec le pouce jusqu'à ce que la boucle s'enclenche de manière audible.

Organismes de certification

- Le produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et a été testé conformément à la norme EN 13138-1: 2021
- Organisme de test : TÜV SÜD Danmark ApS
Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Déclaration de conformité :
www.swimtrainer.com/EU-konform
- L'emballage est conforme aux directives du "Point Vert"



Description technique

- a** - Chambre intérieure
- b** - Chambre extérieure
- c** - Partie abdominale
- d** - Ceinture de sécurité
- e** - Pièces d'ajustement du corps
- f** - Fermeture à clip
- g** - Système de déverrouillage rapide
- h** - Valves
- i** - Réglabilité

Date de fabrication



= fabriqué :
Mois/Année

Estimados clientes, Estimados padres,

Muchas gracias por elegir comprar nuestro SWIMTRAINER PRO. Nuestro SWIMTRAINER PRO es un dispositivo de ayuda para la natación diseñado específicamente para adolescentes a partir de 12 años y adultos, adecuado tanto para principiantes como para nadadores avanzados.

Les deseamos mucha diversión y éxito en la natación. Atentamente, FRED'S SWIM ACADEMY

Advertencias

- 1** ¡Lea las instrucciones primero!
- 1a** ¡No es un dispositivo de protección contra el ahogamiento!
- 1b** ¡Inflar las cámaras de aire con la boca!
- 1c** ¡Siempre inflar completamente todas las cámaras de aire!
- 1d** ¡Cerrar y hundir las válvulas!
- 1e** Ver explicación en las instrucciones
- 1f** ¡Utilizar solo bajo supervisión constante!
- 1g + 1i** Posición de natación en el anillo
- 1h** ¡No usar en aguas poco profundas!

El SWIMTRAINER PRO no está diseñado para saltar al agua.

	EN 13138-1: 2021			
	6-18 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs	60-90 kg 132-200 lbs
				
				
				
				✓
				
				

RSA NRCS/9090/0091

Inflar el SWIMTRAINER PRO

Primero, infle las cámaras de aire blancas (c, d, e). Luego, infle primero la cámara interior (a) y luego la cámara exterior (b) del anillo. No olvide cerrar y hundir las válvulas (h). El SWIMTRAINER PRO está correctamente inflado cuando no hay pliegues visibles en el anillo. Ajuste la adaptación a la circunferencia del cuerpo liberando aire de las dos partes de ajuste corporal (e).

Ponerse el SWIMTRAINER PRO

Recomendamos que una segunda persona le ayude a poner y quitar el SWIMTRAINER PRO. El anillo debe colocarse estando de pie. Coloque el cinturón de seguridad (d) sobre la cabeza desde el frente. Tire de las dos partes de ajuste corporal (e) lateralmente (a la altura de la cadera) hacia atrás y cierre la hebilla (g). Ajuste la longitud del cinturón de seguridad (d) para que quede sobre el hombro. Luego, cierre el cinturón de seguridad (f) en la hebilla central (g). Para quitarlo, invierta el proceso.

Instrucciones del fabricante

Las válvulas del SWIMTRAINER PRO (h) cumplen con las normas de seguridad de la UE y de muchos otros países del mundo. Con una presión interna adecuada, la válvula antirretorno evita que el aire se escape repentinamente de la cámara. La válvula antirretorno puede perder su ajuste exacto debido al embalaje y al transporte. Este defecto se corregirá por sí solo después de varios usos. Limpie solo con agua. Verifique regularmente las costuras para detectar fugas. Almacene siempre el dispositivo de ayuda para la natación seco y desinflado - abra las válvulas (h) y presione suavemente la válvula antirretorno con el pulgar y el índice para permitir que el aire escape. Infle las cámaras de aire con la boca. No utilice el producto si pierde aire y/o está dañado. Úselo solo en aguas profundas (1h). No muerda ni mastique el producto, riesgo de asfixia. Se recomienda una bolsa seca y transpirable para el transporte.

Áreas de aplicación

- ✓ Para que los principiantes aprendan braza
- ✓ Para gimnasia acuática
- ✓ Para fines terapéuticos en agua.
- ✓ Para una agradable relajación en el agua
- ✓ Para personas con necesidades especiales

Garantía / De por vida

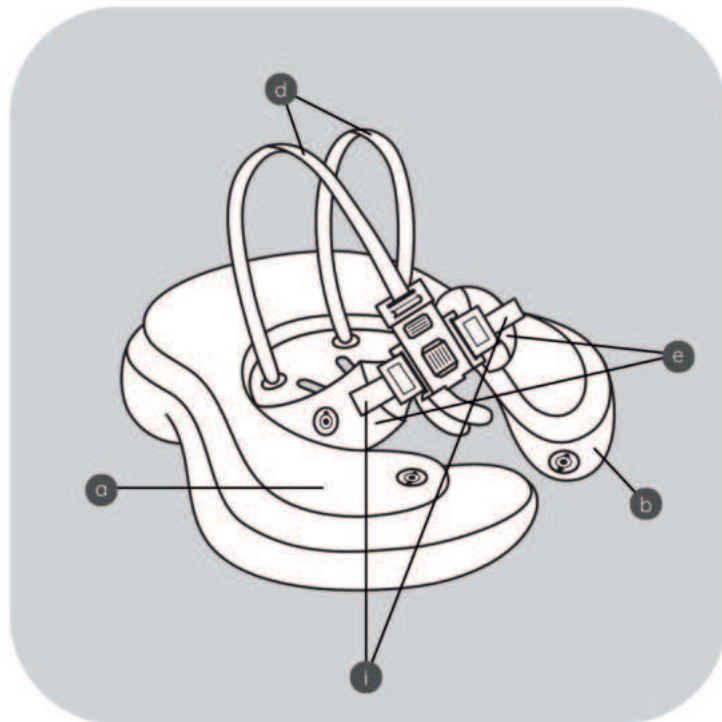
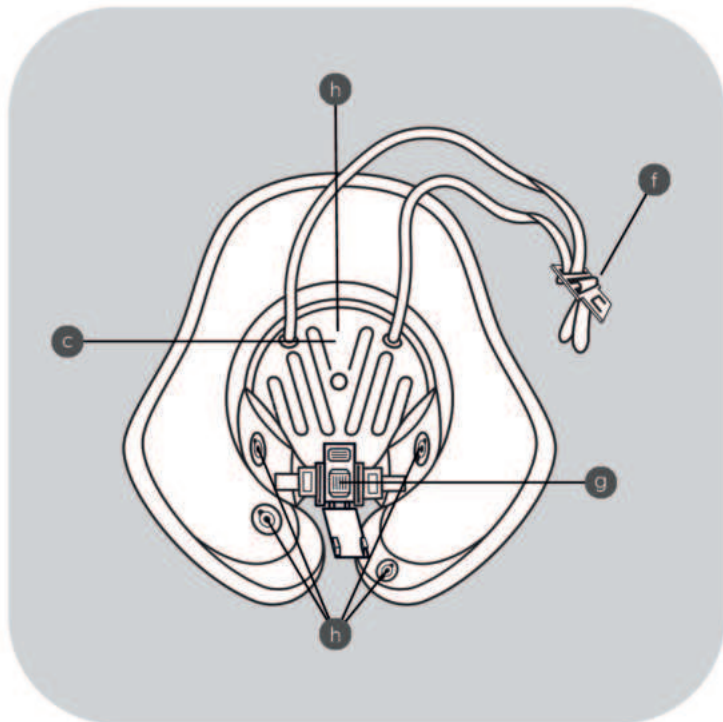
El período de garantía es de 6 meses, a partir de la fecha de compra. La duración de vida es de 10 años, a partir de la fecha de fabricación. Solo se aceptarán defectos que se demuestren como resultado de fallos en el material o de fabricación. El derecho a un reemplazo se anula si el defecto se debe a una manipulación incorrecta, al incumplimiento de las instrucciones de uso o a la destrucción intencionada. Si la reclamación es injustificada, el fabricante se reserva el derecho de cobrar una tarifa razonable por la inspección y el envío.

No reclamación del servicio de garantía.

Debido al bajo volumen en la parte abdominal (c), el aire puede escapar cuando la válvula (h) está abierta. Esto no es un defecto de fabricación y, por lo tanto, no se puede reclamar. Si una costura se rompe como resultado de un salto, el derecho a la garantía se anula. Debido a las tolerancias de fabricación, puede ocurrir que una hebilla no se cierre de inmediato. En este caso, presione la placa de la hebilla hacia arriba con el pulgar hasta que la hebilla se cierre de forma audible.

Organismos de certificación

- El producto cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección personal y está testado según EN 13138-1:2021
- Centro de pruebas:
TÜV SÜD Danmark ApS
Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Declaración de conformidad:
www.swimtrainer.com/EU-konform
- El embalaje cumple con las directrices del "Punto Verde"



Descripción técnica

- a** - Cámara interior
- b** - Cámara exterior
- c** - Parte abdominal
- d** - Cinturón de seguridad
- e** - Piezas de ajuste corporal
- f** - Cierre de clip
- g** - Liberación rápida
- h** - Válvulas
- i** - Ajustabilidad

Fecha de fabricación



= fabricado:
Mes/Año

Уважаеми клиенти, Уважаеми родители,

Благодарим ви, че избрахте да закупите нашия SWIMTRAINER PRO. Нашият SWIMTRAINER PRO е специално проектиран за тийнейджъри над 12 години и възрастни, подходящ както за начинаещи, така и за напреднали плувци. Пожелаваме ви много забавления и успехи в плуването.

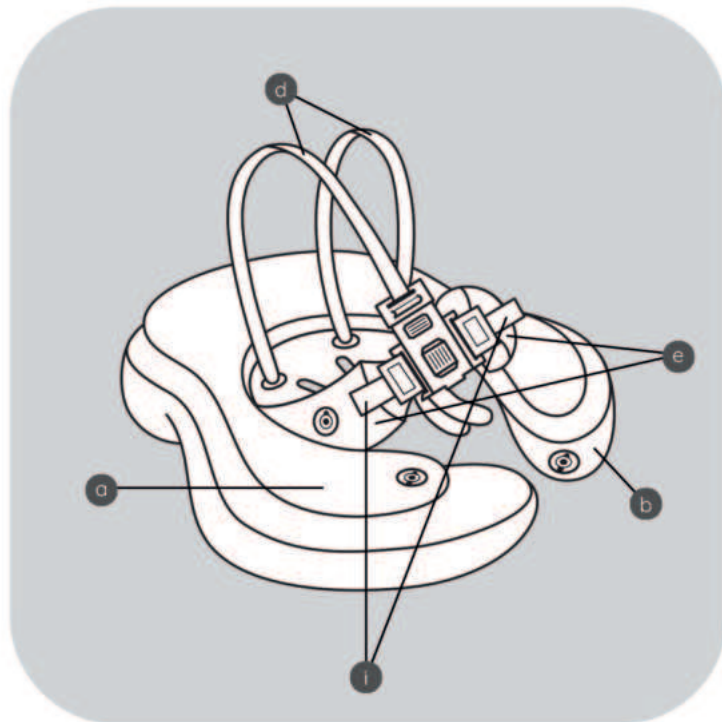
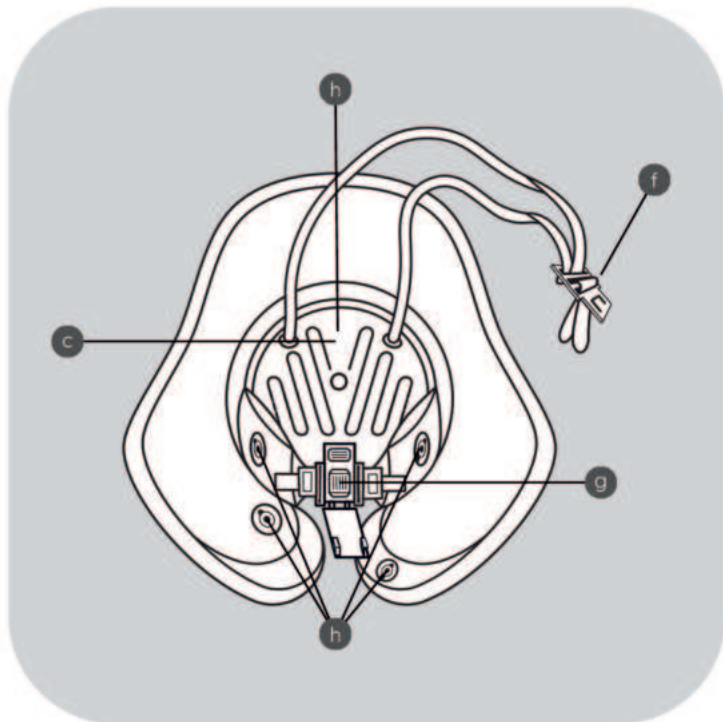
C уважение, FRED'S SWIM ACADEMY

Предупреждения

- 1** Прочетете инструкциите първо!
- 1a** Не е устройство за защита от удавяне!
- 1b** Надуйте въздушните камери с уста!
- 1c** Винаги напълно надувайте всички въздушни камери!
- 1r** Затворете и потопете клапаните!
- 1d** Вижте обяснението в инструкциите
- 1f** Използвайте само под постоянно наблюдение!
- 1g +1i** Положение за плуване в пръстена
- 1h** Не използвайте в плитка вода!

SWIMTRAINER PRO не е предназначен за скачане във водата.

EN 13138-1:2021				
	6-18 кг 13-40 паунда	15-30 кг 33-65 паунда	20-36 кг 45-80 паунда	60-90 кг 132-200 паунда
				
				
				
				



Техническо описание

- а** - Вътрешна камера
- б** - Външна камера
- в** - Коремна част
- г** - Предпазен колан
- д** - Части за адаптиране към тялото
- е** - Клипсово закопчаване
- ж** - Бързо освобождаване
- з** - Вентили
- и** - Регулируемост

Дата на производство



= произведено:
Месец/Година

Vážení zákazníci, Vážení rodiče,

Děkujeme vám, že jste se rozhodli pro nákup našeho SWIMTRAINER PRO. Náš SWIMTRAINER PRO je speciálně navržen pro mládež od 12 let a dospělé, vhodný jak pro začátečníky, tak pro pokročilé plavce. Přejeme vám mnoho zábavy a úspěchů při plavání. S pozdravem, FRED'S SWIM ACADEMY

Varování

- 1** Nejprve si přečtěte návod!
- 1a** Není ochranným prostředkem proti utonutí!
- 1b** Nafoukněte vzduchové komory ústy!
- 1c** Vždy zcela nafoukněte všechny vzduchové komory!
- 1d** Uzavřete a ponořte ventily!
- 1e** Viz vysvětlení v návodu
- 1f** Používejte pouze pod stálým dohledem!
- 1g + 1h** Poloha při plavání v kruhu
- 1h** Nepoužívejte v mělké vodě!

SWIMTRAINER PRO není určen pro skákání do vody.

	EN 13138-1:2021			
	6-18 kg 15-40 liber	15-30 kg 33-65 liber	20-36 kg 45-80 liber	60-90 kg 132-200 liber
				✓

RSA NRCS/9090/0091

Nafukování SWIMTRAINER PRO

Nejprve nafoukněte bílé vzduchové komory (c, d, e). Poté nejprve nafoukněte vnitřní komoru (a) a následně vnější komoru (b) kruhu. Nezapomeňte zavřít a ponořit ventily (h). SWIMTRAINER PRO je správně nafouknutý, pokud nejsou na kruhu viditelné záhyby. Přizpůsobení tělesnému obvodu se provádí vypuštěním vzduchu z obou částí pro přizpůsobení těla (e).

Nasazování SWIMTRAINER PRO

Pro nasazení a sundání SWIMTRAINER PRO doporučujeme, aby vám pomohla druhá osoba. Nasazení kruhu se provádí ve stoje. Umístíte bezpečnostní pás (d) zepředu přes hlavu. Přetáhněte obě části pro přizpůsobení těla (e) bočně (na úrovni boků) dozadu a zapněte přezku (g). Přizpůsobte délku bezpečnostního pásu (d) tak, aby ležel na rameni. Poté zapněte bezpečnostní pás (f) na centrální přezku (g). Sundání se provádí v opačném pořadí.

Pokyny výrobce

Ventily SWIMTRAINER PRO (h) splňují bezpečnostní normy EU a mnoha dalších zemí světa. Při správném vnitřním tlaku zabraňuje zpětný ventil náhlému úniku vzduchu z komory. Zpětný ventil může během balení a přepravy ztratit přesnou přilnavost. Tato vada se sama upraví po několika použitích. Čištění pouze vodou. Pravidelně kontrolujte švy na těsnost. Plaveckou pomůcku skladujte vždy suchou a nenafouknutou – k tomu otevřete ventily (h) a lehce stiskněte zpětný ventil palcem a ukazováčkem, aby mohl vzduch uniknout. Nafoukněte vzduchové komory ústy. V případě úniku vzduchu a/nebo poškození výrobek dále nepoužívejte. Používejte pouze v hluboké vodě (1h). Nekousejte do výrobku a nežvýkejte ho – hrozí nebezpečí udušení. Pro přepravu se doporučuje suchý, prodyšný sáček.

Aplikační oblasti

- ✓ Pro začátečníky k naučení plaveckého stylu prsa
- ✓ Pro aqua gymnastiku
- ✓ Pro terapeutické účely ve vodě
- ✓ Pro příjemnou relaxaci ve vodě
- ✓ Pro osoby se speciálními potřebami

Záruka / doživotní

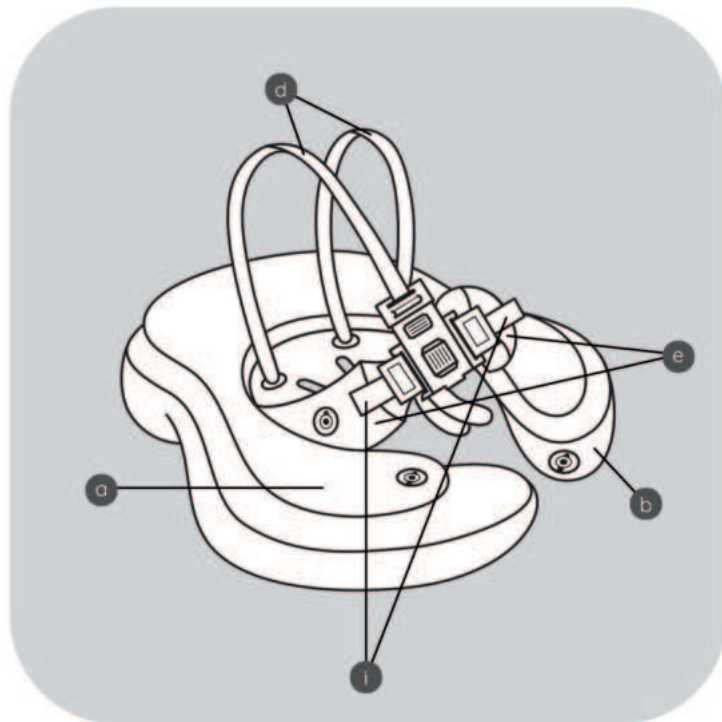
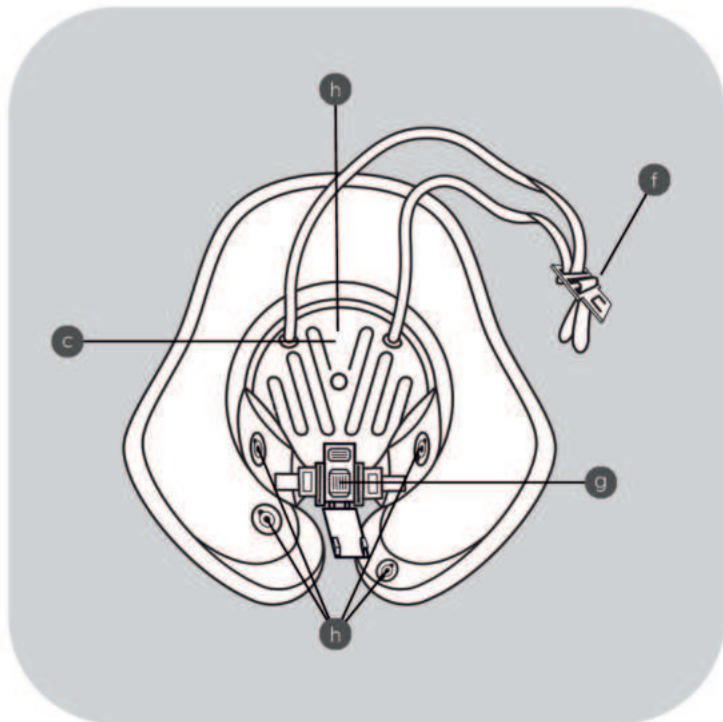
Záruční doba činí 6 měsíců a začíná datem nákupu. Životnost činí 10 let a začíná datem výroby. Přijímají se pouze vady, které jsou prokazatelně výsledkem materiálových nebo výrobních chyb. Právo na náhradu zaniká, pokud je vada způsobena nesprávným zacházením, nedodržením návodu k použití nebo úmyslným zničením. Pokud je reklamacie neoprávněná, výrobce si vyhrazuje právo účtovat přiměřený poplatek za kontrolu a dopravu.

Nenárok na záruční servis

Kvůli malému objemu v břišní části (c) může vzduch unikat při otevřeném ventilu (h). To není výrobní vada a nelze reklamovat. Pokud dojde k roztržení švu v důsledku skoku, nárok na záruku zaniká. Kvůli výrobním tolerancím se může stát, že se přezka okamžitě nezavře. V takovém případě stiskněte západku přezky palcem nahoru, dokud se přezka slyšitelně nezapadne.

Certifikační orgány

- Výrobek splňuje nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a byl testován podle EN 13138-1: 2021
- Zkušebna: TÜV SÜD Danmark ApS Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Prohlášení o shodě: www.swimtrainer.com/EU-konform
- Balení splňuje požadavky „Zeleného bodu“



Technický popis

- a** - Vnitřní komora
- b** - Vnější komora
- c** - Břišní část
- d** - Bezpečnostní pás
- e** - Dílky pro přizpůsobení těla
- f** - Klipový zámek
- g** - Rychloupínání
- h** - Ventily
- i** - Nastavitelnost

Datum výroby



= vyrobeno:
Měsíc/Rok

Kære kunder, Kære forældre,

Mange tak for at du har valgt at købe vores SWIMTRAINER PRO. Vores SWIMTRAINER PRO er specielt designet til unge fra 12 år og voksne og er velegnet til både begyndere og øvede svømmere.

Vi ønsker dig masser af sjov og succes med at svømme.

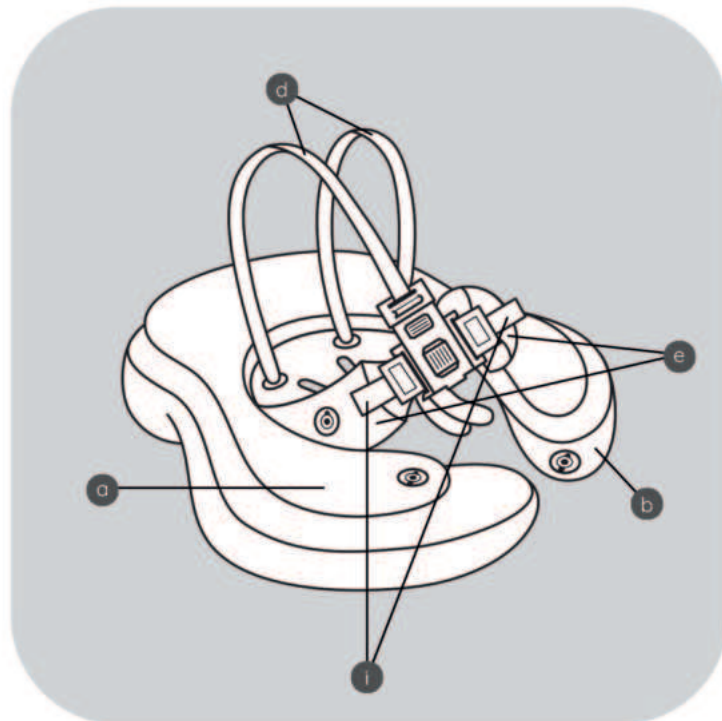
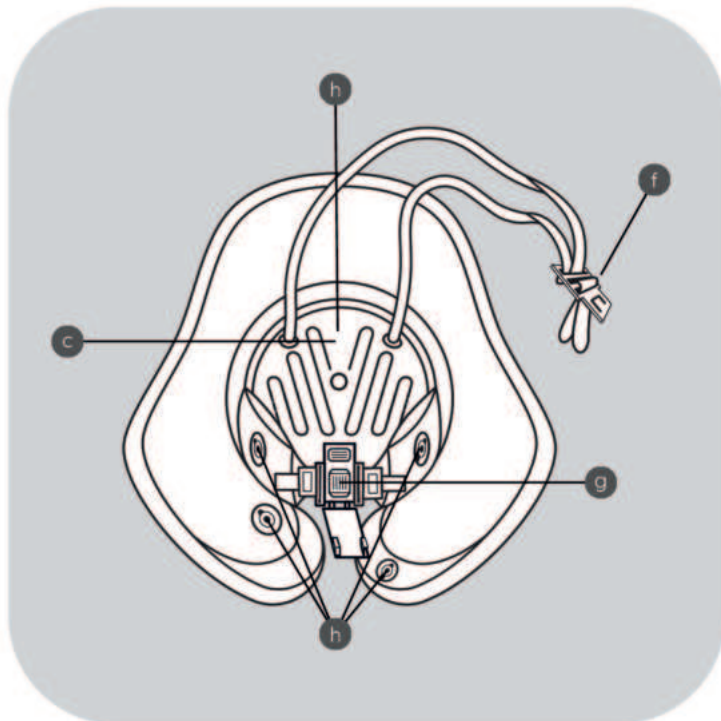
Med venlig hilsen FRED'S SWIM ACADEMY

Advarsler

- 1** Læs først vejledningen!
- 1a** Ingen beskyttelse mod drukning!
- 1b** Pust luftkamrene op med munden!
- 1c** Pust altid alle luftkamre helt op!
- 1d** Luk og sænk ventilerne!
- 1e** Se forklaring i vejledningen
- 1f** Brug kun under konstant opsyn!
- 1g +1i** Svømpeposition i ringen
- 1h** Brug ikke i lavt vand!

SWIMTRAINER PRO er ikke designet til at hoppe i vandet.

	EN 13138-1:2021			
	6-18 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs	60-90 kg 132-200 lbs
				
				
				✓
				
				



Teknisk beskrivelse

- a - Indre kammer
- b - Ydre kammer
- c - Mavedel
- d - Sikkerhedssele
- e - Kropsjusteringsdele
- f - Kliplås
- g - Hurtigudløser
- h - Ventiler
- i - Justerbarhed

Produktionsdato



= fremstillet:
Måned/År

Αγαπητοί πελάτες, Αγαπητοί γονείς,

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε να αγοράσετε το SWIMTRAINER PRO μας. Το SWIMTRAINER PRO μας είναι ειδικά σχεδιασμένο για εφήβους από 12 ετών και ενήλικες και είναι κατάλληλο για αρχάριους και προχωρημένους κολυμβητές.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε την κολύμβηση και να έχετε επιτυχία.

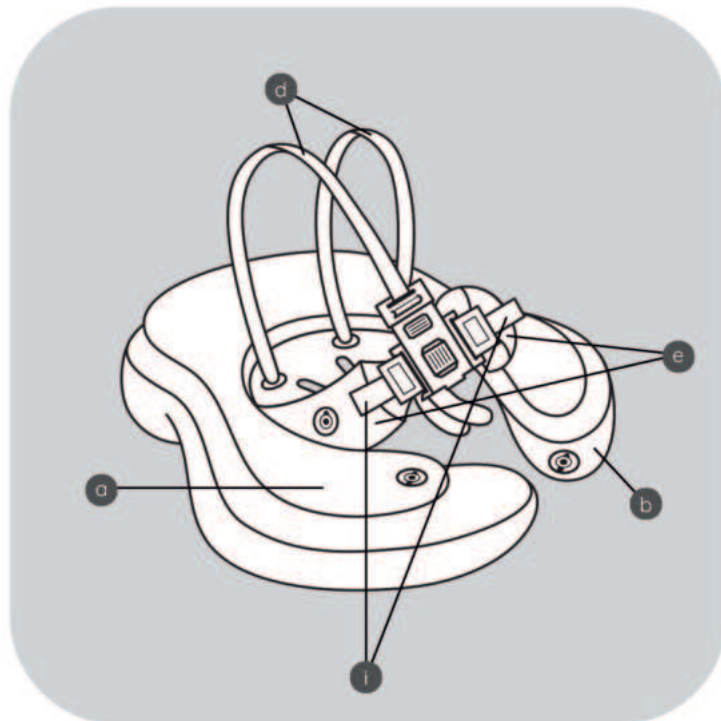
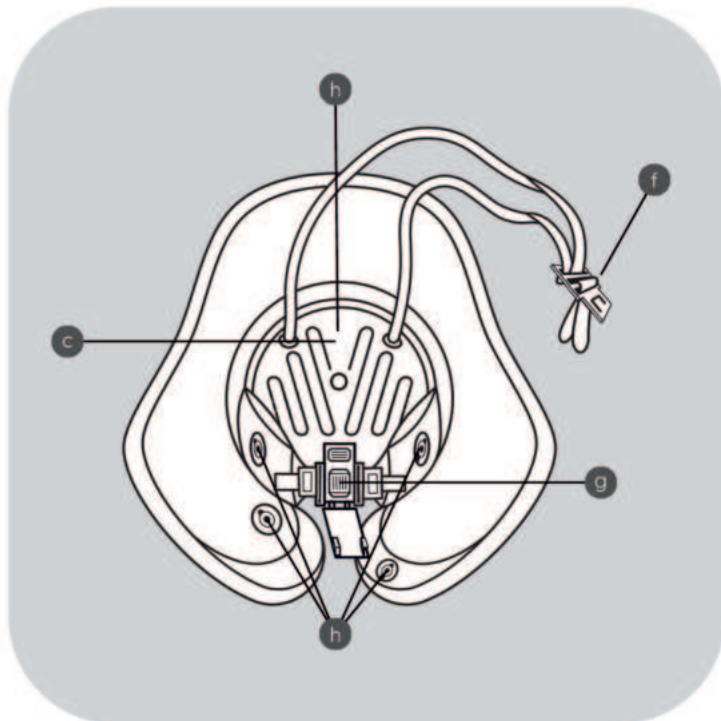
Με εκτίμηση, FRED'S SWIM ACADEMY

Προειδοποιήσεις

- 1** Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες!
- 1α** Δεν παρέχει προστασία από πνιγμό!
- 1β** Φουσκώστε τους θαλάμους αέρα με το στόμα!
- 1γ** Φουσκώστε πλήρως όλους τους θαλάμους αέρα πάντα!
- 1δ** Κλείστε και βυθίστε τις βαλβίδες!
- 1ε** Δείτε την εξήγηση στις οδηγίες
- 1στ** Χρησιμοποιήστε μόνο υπό συνεχή επίβλεψη!
- 1g +li** Θέση κολύμβησης στον δακτύλιο
- 1 ώρα** Μην το χρησιμοποιείτε σε ρηχά νερά!

Το SWIMTRAINER PRO δεν έχει σχεδιαστεί για άλματα στο νερό.

EN 13138-1:2021				
6-10 κιλά 13-10 λίβρες	15-30 κιλά 33-65 λίβρες	20-36 κιλά 45-80 λίβρες	60-90 κιλά 132-200 λίβρες	



Τεχνική περιγραφή

- α** - Εσωτερικός θάλαμος
- β** - Εξωτερικός θάλαμος
- γ** - Κοιλιακό μέρος
- δ** - Ζώνη ασφαλείας
- ε** - Μέρη προσαρμογής σώματος
- ζ** - Κλείδωμα κλιπ
- η** - Γρήγορη απελευθέρωση
- θ** - Βολβίδες
- ι** - Ρυθμιστικότητα

Ημερομηνία κατασκευής



= κατασκευάστηκε:
Μήνας/Έτος

Dragi kupci, Dragi roditelji,

Zahvaljujemo vam što ste odabrali kupnju našeg SWIMTRAINER PRO. Naš SWIMTRAINER PRO je posebno dizajniran za adolescente od 12 godina i odrasle i namijenjen je početnicima i naprednim plivačima.

Želimo vam puno zabave i uspjeha u plivanju.

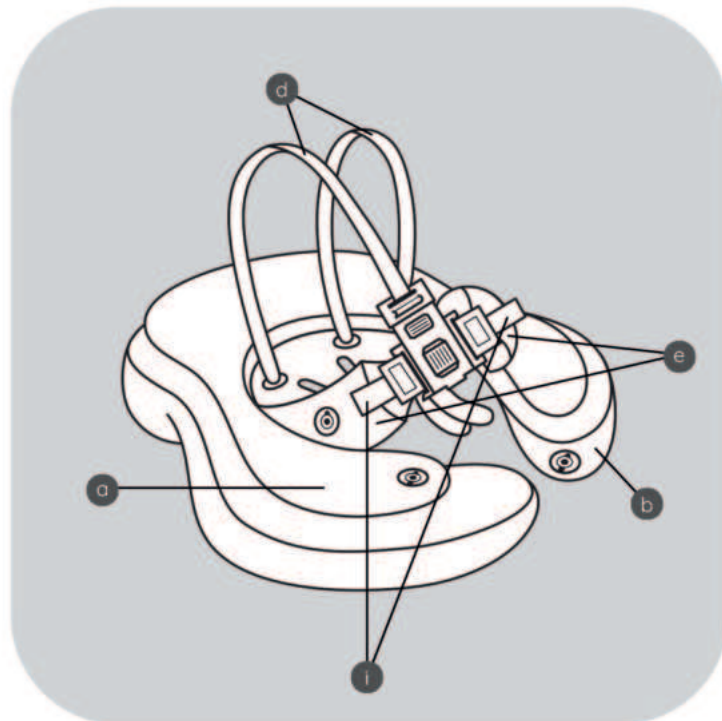
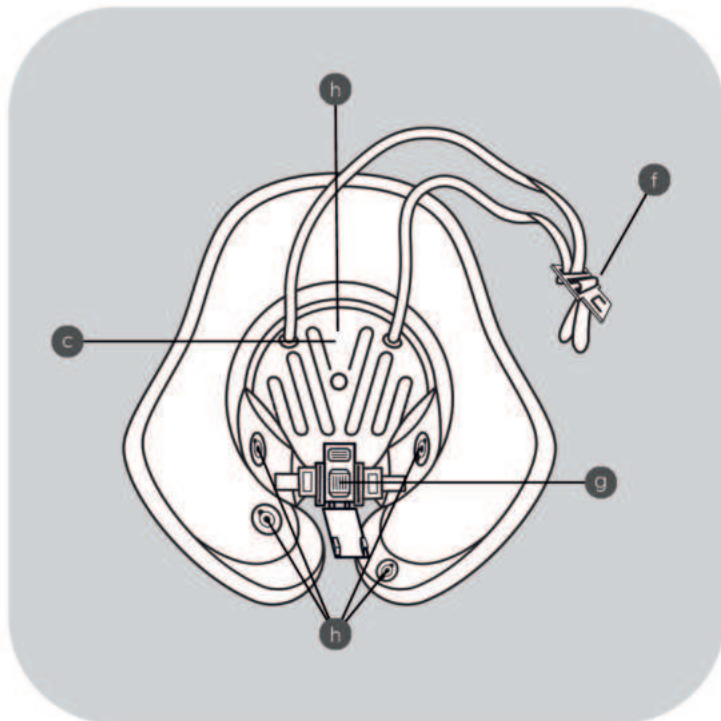
Vaša FRED'S SWIM ACADEMY

Upozorenja

- 1a** Prvo pročitajte upute!
- 1b** Nema zaštite od utapanja!
- 1c** Napuhajte zračne komore ustima!
- 1d** Uvijek potpuno napuhajte sve zračne komore!
- 1e** Zatvorite i potopite ventile!
- 1f** Pogledajte objašnjenje u uputama
- 1g** Koristiti samo uz stalni nadzor!
- 1h** Položaj za plivanje u prstenu
- 1i** Ne koristiti u plitkoj vodi!

SWIMTRAINER PRO nije dizajniran za skakanje u vodu.

	EN 13138-1:2021			
	6-18 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs	60-90 kg 132-200 lbs
				
				
 				
	   			



Tehnički opis

- a - Unutarnja komora
- b - Vanjska komora
- c - Trbušni dio
- d - Sigurnosni pojas
- e - Dijelovi za prilagodbu tijela
- f - Kopča za zatvaranje
- g - Brzo otpuštanje
- h - Ventil
- i - Podesivost

Datum proizvodnje



= proizvedeno:
Mjesec/Godin

Kedves Vásárlók, Kedves Szülők,

Köszönjük, hogy a SWIMTRAINER PRO megvásárlása mellett döntöttek. A SWIMTRAINER PRO kifejezetten 12 éves kor feletti fiatalok és felnőttek számára készült úszást segítő eszköz, amely kezdők és haladók számára is alkalmas.

Kellemes úszást és sikereket kívánunk.

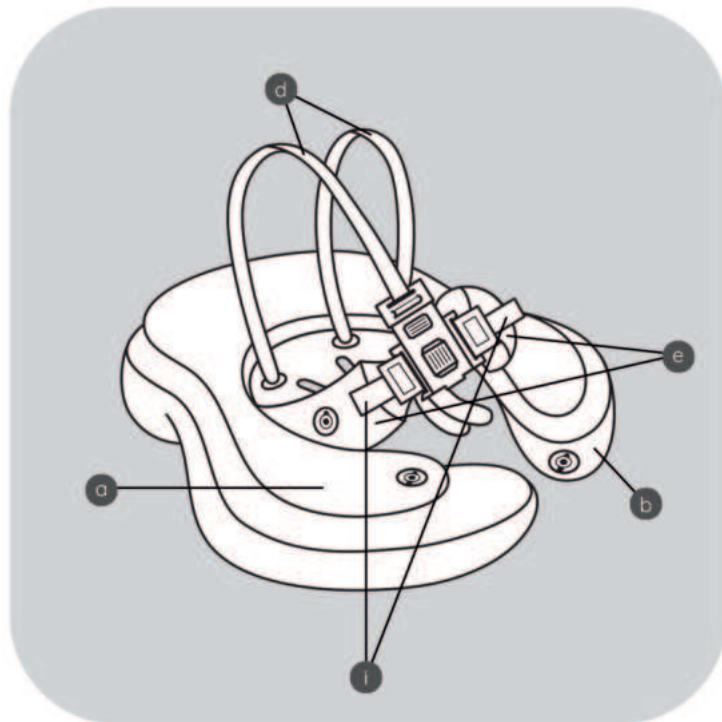
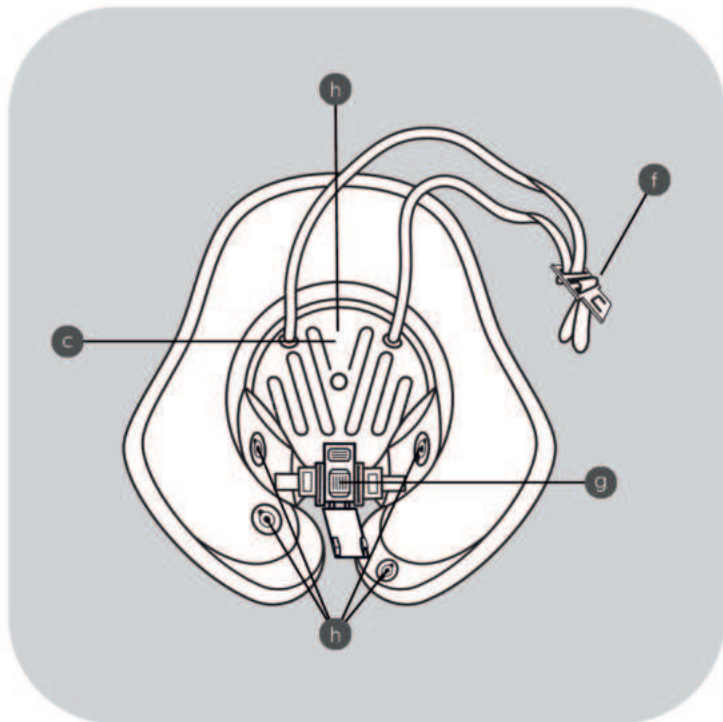
A FRED'S SWIM ACADEMY csapata

Figyelmeztetések

- 1** Először olvassa el az útmutatót!
1a Nem nyújt védelmet az fulladás ellen!
1b Fújja fel a légkamrákat a szájával!
1c Mindig teljesen fújja fel az összes légkamrát!
1d Zárja le és merítse el a szelepeket!
1e Lásd az útmutatóban található magyarázatot
1f Csak folyamatos felügyelet mellett használja!
1g +1i Úszóhelyzet a karikában
1h Ne használja sekély vízben!

A SWIMTRAINER PRO nem vízbe ugrásra készült.

		EN 13138-1:2021			
		6-18 kg 13-40 font	15-30 kg 33-65 font	20-36 kg 45-80 font	60-90 kg 132-200 font
					
					
					✓
					
					



Műszaki leírás

- a** - Belső kamra
- b** - Külső kamra
- c** - Hasi rész
- d** - Biztonsági öv
- e** - Testreszabó alkatrészek
- f** - Csattos zár
- g** - Gyorskioldó
- h** - Szelepek
- i** - Állíthatóság

Gyártási dátum



= gyártva:
Hónap/Év

Gentili Clienti, Cari Genitori,

Grazie per aver scelto di acquistare il nostro SWIMTRAINER PRO. Il nostro SWIMTRAINER PRO è un ausilio per nuotatori progettato specificamente per adolescenti a partire dai 12 anni e adulti, adatto sia per principianti che per nuotatori esperti.

Vi auguriamo tanto divertimento e successo nella pratica del nuoto.

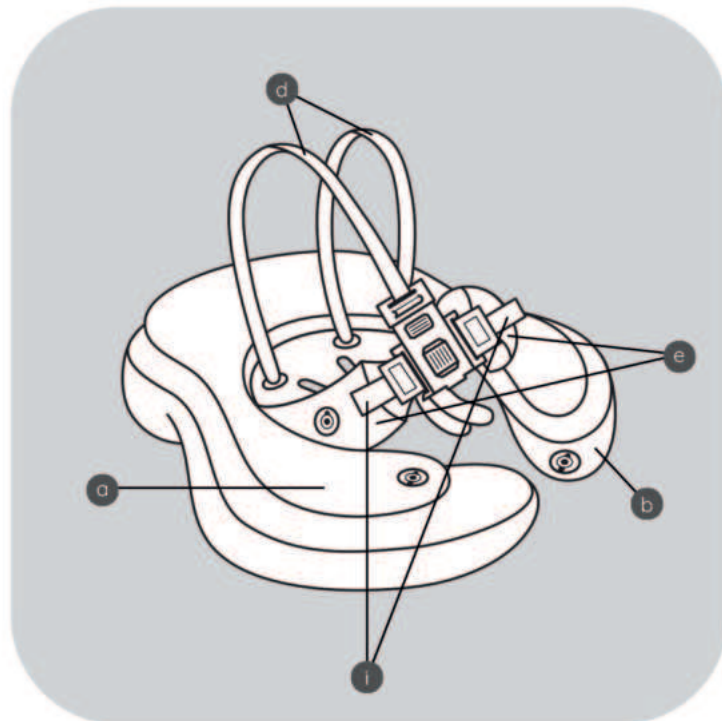
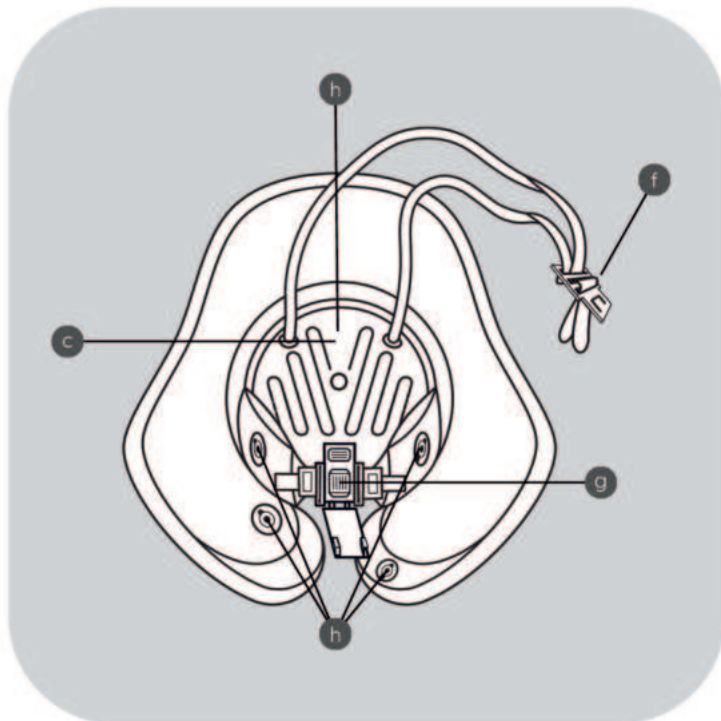
Il team di FRED'S SWIM ACADEMY

Avvertenze

- 1** Leggere prima le istruzioni!
- 1a** Non protegge dall'annegamento!
- 1b** Gonfiare le camere d'aria con la bocca!
- 1c** Gonfiare sempre completamente tutte le camere d'aria!
- 1d** Chiudere e immergere le valvole!
- 1e** Vedi spiegazione nel manuale
- 1f** Usare solo sotto continua supervisione!
- 1g +1i** Posizione di nuoto nel cerchio
- 1h** Non utilizzare in acqua poco profonda!

Lo SWIMTRAINER PRO non è progettato per tuffarsi in acqua.

	EN 13138-1:2021			
	6-18 kg 13-40 libbre	15-30 kg 33-65 libbre	20-36 kg 45-80 libbre	60-90 kg 132-200 libbre
				
				
				
				
				
				
				



Descrizione tecnica

- a - Camera interna
- b - Camera esterna
- c - Parte addominale
- d - Cintura di sicurezza
- e - Parti di regolazione del corpo
- f - Chiusura a clip
- g - Sgancio rapido
- h - Valvole
- i - Regolabilità

Data di produzione



= prodotto:
Mese/Anno

Gerbiami Klientai, Gerbiami Tėvai,

Ačiū, kad pasirinkote įsigyti mūsų SWIMTRAINER PRO. Mūsų SWIMTRAINER PRO yra specialiai sukurta plaukimo pagalba paaugliams nuo 12 metų ir suaugusiems, tinkama tiek pradedantiems, tiek patyrusiems plaukikams.

Linkime jums malonaus ir sėkmingo plaukimo.

Jūsų FRED'S SWIM ACADEMY

Įspėjimai

- 1** Pirmiausia perskaitykite instrukcijas!
- 1a** Neapsaugo nuo skendimo!
- 1b** Pūščia kameras per burną!
- 1c** Visas oro kameras visada pripūskite visiškai!
- 1d** Uždarykite ir panardinkite vožtuvus!
- 1e** Žiūrėkite paaiškinimą instrukcijoje
- 1f** Naudoti tik nuolat prižiūrint!
- 1g +1i** Plaukimo padėtis rate
- 1 val** Nenaudoti sekliame vandenyje!

SWIMTRAINER PRO nėra skirtas šokti į vandenį.

	EN 13138-1:2021			
	6-16 kg 13-40 svarų	15-30 kg 33-65 svarų	20-36 kg 45-80 svarų	60-90 kg 132-200 svarų
				
				
				✓
	  			

RSA NRCS/9090/0091

SWIMTRAINER PRO pripūtimas

Pirmiausia pripūskite baltas oro kameras (c, d, e). Tada pripūskite pirmiausia vidinę (a) ir vėliau išorinę (b) rato kamerą. Nepamirškite uždaryti ir panardinti vožtuvą (h). SWIMTRAINER PRO tinkamai pripūstas, kai ratai neturi raukšlų. Reguluokite kūno apimtį, išleidžiant orą iš dviejų kūno reguliavimo dalių (e).

SWIMTRAINER PRO užsidėjimas

Norėdami uždėti ir nusivilkti SWIMTRAINER PRO, rekomenduojame, kad jums padėtų kitas asmuo. Ratas dedamas stovint. Pridėkite saugos diržą (d) per galvą iš priekio. Įtempkite dvi kūno reguliavimo dalis (e) šonais (klubų aukštyje) atgal ir uždarykite užsegimą (g). Reguluokite saugos diržą (d) ilgį, kad jis priglustų prie peties. Tada uždarykite saugos diržą (f) užsegimą su centriniu užsegimu (g). Nusilimti reikia atvirkštine tvarka.

Gamintojo instrukcijos

SWIMTRAINER PRO vožtuvai (h) atitinka ES ir daugumos kitų pasaulio šalių saugos normas. Teisingai nustatytas vidinis slėgis neleidžia oro iš kameros išsilieti staiga. Grįžtamasis vožtuvas yra prarasti tikslų formą dėl pakuotės ir transportavimo. Šis trūkumas išnyksta po kelių naudojimų. Valyti tik vandeniu. Reguliariai tikrinkite siūles dėl nutekėjimų. Laikykite plaukimo pagalbą visada sausoje ir nesugrūstojame būsenoje – tam atidarykite vožtuvą (h) ir lengvai suspauskite grįžtamąjį vožtuvą, pavyzdžiui, nykščiu ir rodomuoju pirštu, kad oras galėtų išeiti. Oro kameras pūsti per burną. Jei oro trūksta ir/arba yra pažeidimų, nenaudokite produkto. Naudokite tik giliame vandenyje (1h). Neskandinkite ir nežaiskite su produktu – rizika uždusti. Transportavimui rekomenduojama naudoti sausą, kvėpuojančią maišelį.

Taikymo sritis

- ✓ Pradedantiems, mokantis plaukti krūtine
- ✓ Aqua gimnastikai
- ✓ Terapeutiniam tikslams vandenyje
- ✓ Maloniam atsipalaidavimui vandenyje
- ✓ Asmenims su specialiais poreikiais

Garantija / visų gyvenimų

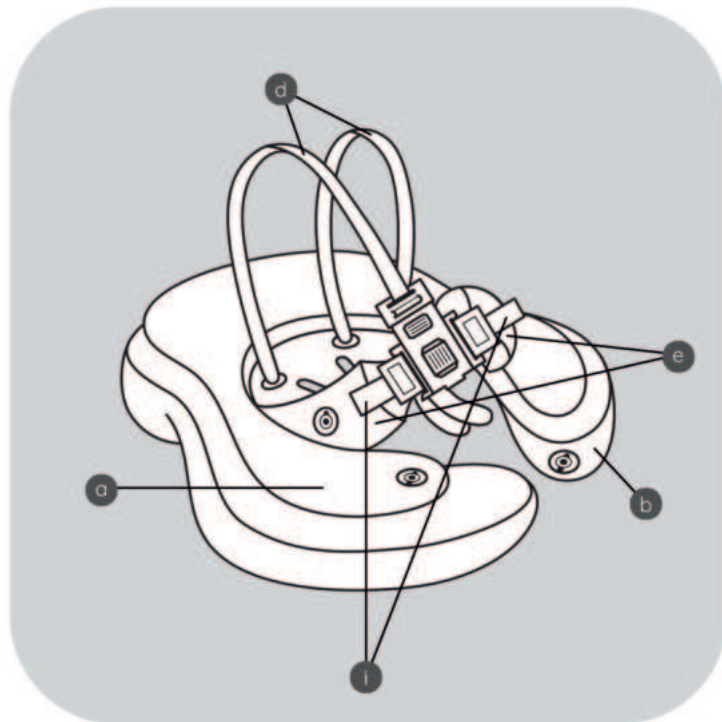
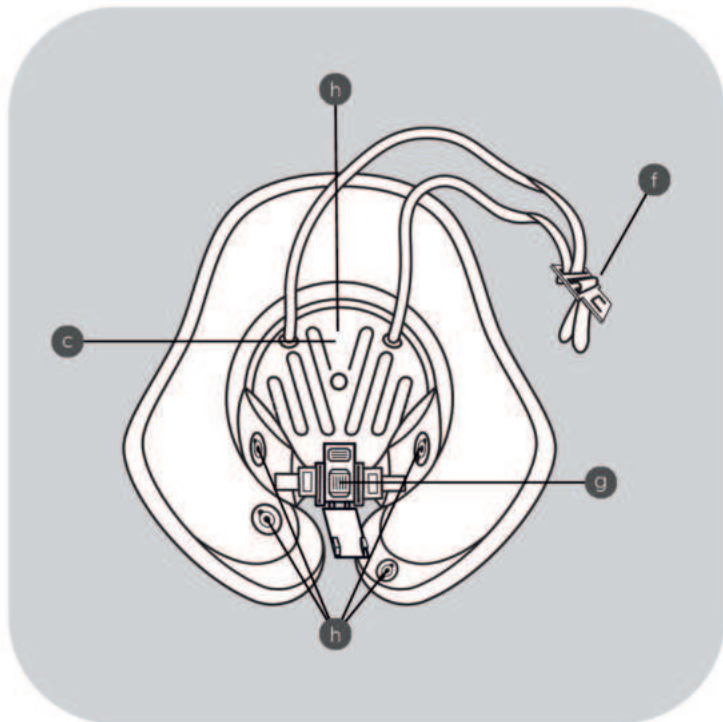
Garantijos laikotarpis yra 6 mėnesiai, pradedant nuo pirkimo datos. Ilgaamžiškumas yra 10 metų, pradedant nuo gamybos datos. Priimami tik defektai, kurie aiškiai susiję su medžiagų ar gamybos klaidomis. Teisė į pakeitimą nustato galioti, jei defektas yra dėl netinkamo naudojimo, nenurodytų instrukcijų arba tyčinio sunaikinimo. Nepagrįstų pretenzijų atveju gamintojas turi teisę taikyti pagrįstą mokestį už patikrinimą ir pristatymą.

Pretenzijos į garantinį aptarnavimą nebuvimas

Dėl mažo tūrio pilvo srityje (c) oras gali išsilieti, jei vožtuvas (h) yra atidarytas. Tai nėra gamybos defektas ir todėl negali būti reikalaujama. Jei siūlė plyšta dėl šuolio, garantijos teisė nustato galioti. Gamybos tolerancijos gali lemti, kad užsegimas neišsijungia iš karto. Tokiu atveju spauskite užsegimą su nykščiu aukščiau, kol jis girdimai užsifiksuoja.

Sertifikavimo įstaigos

- Produktas atitinka (ES) 2016/425 reglamentą dėl asmeninių apsaugos priemonių ir buvo išbandytas pagal EN 13138-1: 2021
- Testavimo įstaiga: TÜV SÜD Danmark ApS Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Atitikties deklaracija: www.swimtrainer.com/EU-konform
- Pakuotė atitinka „Žaliojo taško“ gaires



Techninis aprašymas

- a** - Vidinė kamera
- b** - Išorinė kamera
- c** - Pilvo dalis
- d** - Saugos diržas
- e** - Kūno pritaikymo dalys
- f** - Segtuko užsegimas
- g** - Greitas atsegimas
- h** - Vožtuvai
- i** - Reguliuojamumas

Gamybos data



= pagaminta:
Mėnuo/Metai

Cienījamie klienti, Cienījamie vecāki,

Paldies, ka izvēlējāties iegādāties mūsu SWIMTRAINER PRO. Mūsu SWIMTRAINER PRO ir īpaši izstrādāts peldēšanas palīgīdzeklis pusaudžiem no 12 gadu vecuma un pieaugušajiem, kas paredzēts iesācējiem un pieredzējušiem lietotājiem.

Novēlam jums daudz prieka un veiksmes peldēšanas laikā.

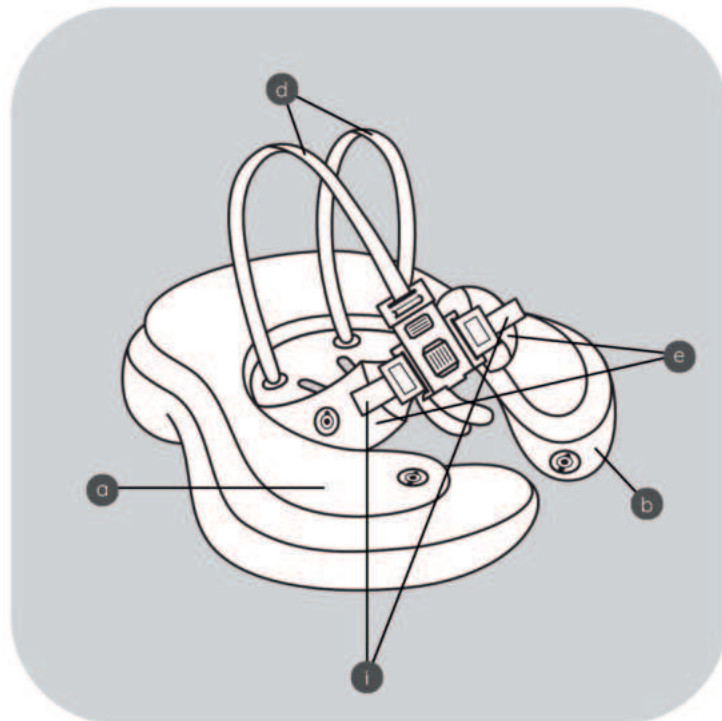
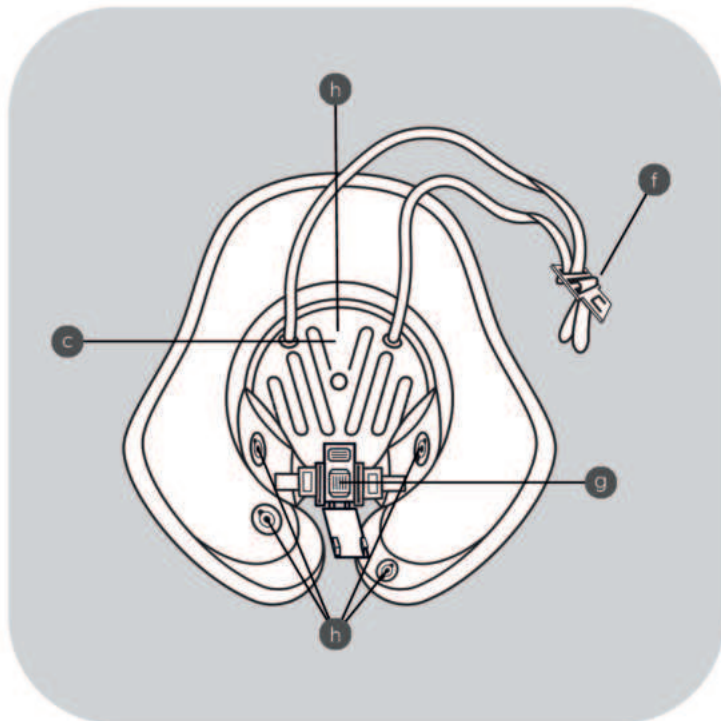
Jūsu FRED'S SWIM ACADEMY

Brīdinājumi

- 1** Pirms lietošanas izlasiet instrukciju!
- 1a** Nesniedz aizsardzību pret noslikšanu!
- 1b** Pūstiet gaisa kameras ar muti!
- 1c** Vienmēr pilnībā piepūstiet visas gaisa kameras!
- 1d** Aizveriet un nolaidiet vārstus!
- 1e** Skatiet paskaidrojumu instrukcijā
- 1f** Lietot tikai pastāvīgas uzraudzības laikā!
- 1g +1i** Peldēšanas pozīcija ritenī
- 1h** Nelietot seklā ūdenī!

SWIMTRAINER PRO nav paredzēts lēkšanai ūdenī.

	EN 13138-1:2021			
	6-18 kg 13-40 mārciņas	15-30 kg 33-65 mārciņas	20-56 kg 45-80 mārciņas	60-90 kg 132-200 mārciņas
				
				
				
				
				
				
				
				



Tehniskais apraksts

- a** - Iekšējā kamera
- b** - Ārējā kamera
- c** - Vēdera daļa
- d** - Drošības josta
- e** - Ķermeņa pielāgošanas daļas
- f** - Klipšu aizdare
- g** - Ātrā atvēršana
- h** - Vārsti
- i** - Regulējamība

Ražošanas datums



= ražots:
Mēnesis/Gads

Beste klanten, Beste ouders,

Hartelijk dank dat u heeft gekozen voor de aankoop van onze SWIMTRAINER PRO. Onze SWIMTRAINER PRO is speciaal ontworpen als zwemband voor jongeren vanaf 12 jaar en volwassenen, en is geschikt voor zowel beginners als gevorderden.

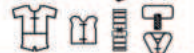
Wij wensen u veel plezier en succes bij het zwemmen.

Met vriendelijke groet,
FREDS SWIM ACADEMY

Waarschuwingen

- 1** Lees eerst de handleiding!
- 1a** Geen bescherming tegen verdrinking!
- 1b** Blaas luchtkamers op met de mond of met de SWIMTRAINER handpomp!
- 1c** Blaas alle luchtkamers altijd volledig op!
- 1d** Ventielen sluiten en indrukken!
- 1e** Zie uitleg in de handleiding
- 1f** Alleen gebruiken onder constante toezicht!
- 1g +1i** Zwempositie in de band
- 1h** Niet gebruiken in ondiep water!

De SWIMTRAINER PRO is niet ontworpen om in het water te springen.

	EN 13138-1:2021			
	6-18kg 13-40 pond	15-30kg 33-65 pond	20-36kg 45-80 pond	60-90kg 132-200 pond
				
				
				✓
	  			

RSA NRCS/9090/0091

De SWIMTRAINER PRO opblazen

Blaas of pomp eerst altijd de witte luchtkamer (c, d, e) op. Blaas vervolgens eerst de binnenste (a) en daarna de buitenste kamer (b) van de band op. Vergeet niet de ventielen (h) te sluiten en in te drukken. De SWIMTRAINER PRO is goed opgeblazen als er geen plooiën op de zwemband zichtbaar zijn. Pas de band aan de lichaamsomvang aan door lucht af te laten via de twee lichaamsaanpassingsdelen (e).

De SWIMTRAINER PRO aantrekken

Voor het aan- en uittrekken van de SWIMTRAINER PRO raden wij aan dat een tweede persoon u helpt. Trek de band aan terwijl u staat. Leg de veiligheidsriem (d) van voren over uw hoofd. Trek de twee lichaamsaanpassingsdelen (e) zijwaarts (op heuphoogte) naar achteren en sluit de sluiting (g). Stel de lengte van de veiligheidsriem (d) zo in dat deze op de schouder ligt. Sluit daarna de sluiting van de veiligheidsriem (f) op de centrale sluiting (g). Het afdoen gebeurt in omgekeerde volgorde.

Gebruiksaanwijzing

De veiligheidsventielen van de SWIMTRAINER PRO (h) voldoen aan de veiligheidsnormen van de EU en veel andere landen over de wereld. Bij een bepaald binnendruk voorkomt het terugslagklepje dat lucht plotseling uit de kamer ontsnapt. Het terugslagklepje kan door verpakking en transport de exacte pasvorm verliezen. Dit defect corrigeert zichzelf na meerdere keren gebruik. Alleen met water reinigen. Controleer regelmatig de naden op lekkages. Bewaar het zwemband altijd droog en opgeblazen - open hiervoor de ventielen (h) en knijp lichtjes in het gebied van de terugslagklep met duim en wijsvinger om de lucht te laten ontsnappen. Blaas de luchtkamers op met uw mond of met de SWIMTRAINER pomp. Bij luchtverlies en/of schade het product niet meer gebruiken. Alleen in diep water gebruiken (1h). Niet in het product bijten en niet kauwen - verstikkingsgevaar. Voor transport wordt een droge, ademende tas aanbevolen.

Toepassingsgebieden

- ✓ Voor beginners om borstcrawl te leren
- ✓ Voor aqua gym
- ✓ Voor therapeutische doeleinden in water
- ✓ Voor aangename ontspanning in water
- ✓ Voor mensen met bepaalde beperkingen

Garantie / Levenslang

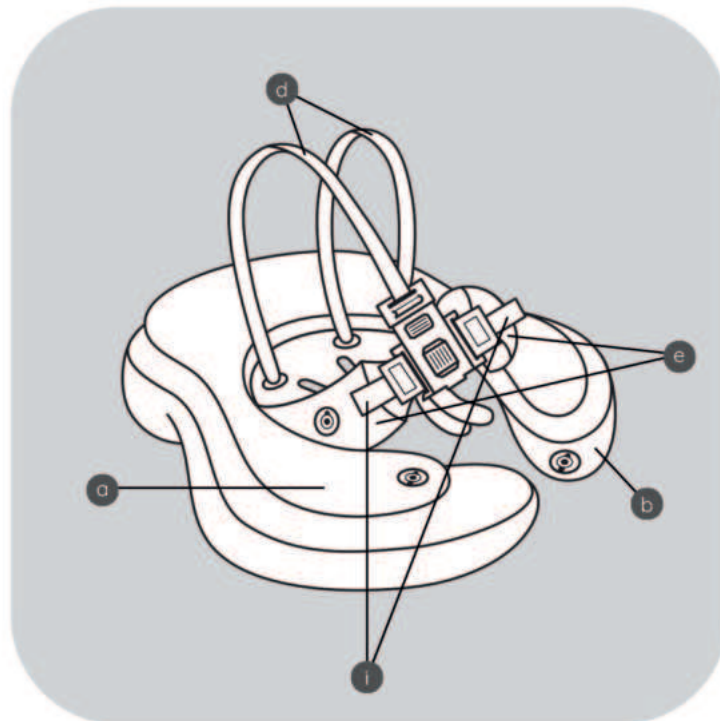
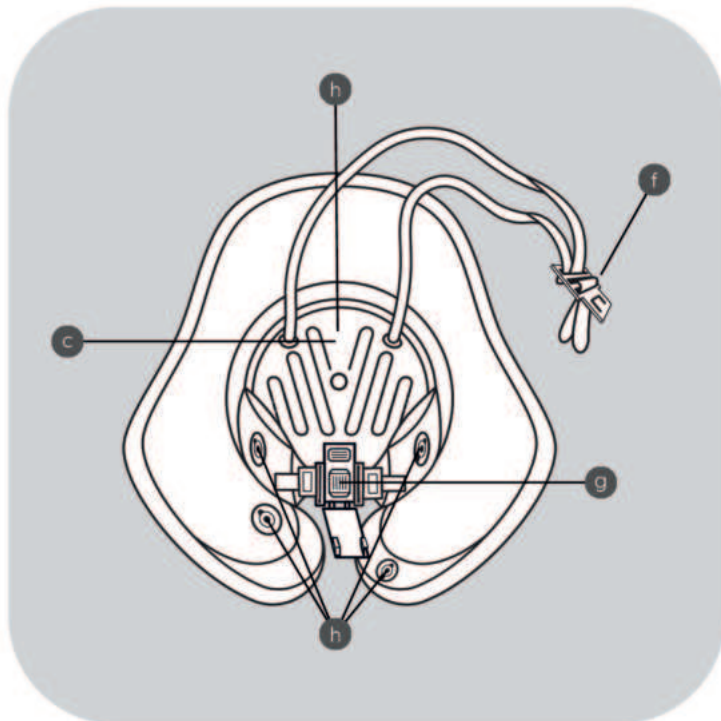
De garantietermijn is 6 maanden, te rekenen vanaf de aankoopdatum. De levensduur bedraagt 10 jaar, te rekenen vanaf de productiedatum. Alleen defecten die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten worden geaccepteerd. Het recht op vervanging vervalt als het defect te wijten is aan onjuist gebruik, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing of opzettelijke vernietiging. Bij ongegronde klachten is de fabrikant gerechtigd om een redelijke vergoeding voor onderzoek en verzending te berekenen.

Geen aanspraak op garantieservice

Door het kleine volume in het buikgedeelte (c) kan lucht ontsnappen bij een open ventiel (h). Dit is geen productiefout en kan daarom niet worden geclaimd. Als een naad aantoonbaar scheurt door het springen, vervalt de garantie. Door productie-toleranties kan het voorkomen dat een sluiting niet meteen sluit. Druk in dat geval de sluitingsplaat met de duim omhoog totdat de sluiting hoorbaar in zijn positie valt.

Certificerende instellingen

- Het product voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 over persoonlijke beschermingsmiddelen en is getest volgens EN 13138-1: 2021
- Testinstantie: TÜV SÜD Danmark ApS
Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Conformiteitsverklaring:
www.swimtrainer.com/EU-konform
- De verpakking voldoet aan de richtlijnen van de "Groene Punt"



Technische Beschrijving

- a - Binnenkamer
- b - Buitenkamer
- c - Buikgedeelte
- d - Veiligheidsgordel
- e - Lichaamsaanpassingsdelen
- f - Clipsluiting
- g - Snelontgrendeling
- h - Kleppen
- i - Verstelbaarheid

Productiedatum



= geproduceerd:
Maand/Jaar

NO

Kjære kunder, Kjære foreldre,

takk for at du valgte å kjøpe vår SWIMTRAINER PRO. SWIMTRAINER PRO er et spesialdesignet svømmehjelpemiddel for ungdom fra 12 år og voksne, egnet for nybegynnere og avanserte svømmere.

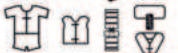
Vi ønsker deg mye moro og suksess med svømmetreningen.

FREDS SWIM ACADEMY

Advarsler

- 1** Les instruksjonene først!
- 1a** Ingen beskyttelse mot drukning!
- 1b** Blås opp luftkammerne med munnen!
- 1c** Blås alltid opp alle luftkammerne helt!
- 1d** Lukk og senk ventilene!
- 1e** Se forklaring i instruksjonene
- 1f** Bruk kun under konstant tilsyn!
- 1g +1i** Svømmeposisjon i ringen
- 1h** Bruk ikke i grunt vann!

SWIMTRAINER PRO er ikke designet for å hoppe i vannet.

	EN 13138-1:2021			
	6-16 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs	60-90 kg 132-200 lbs
				
				
				✓
	  			

RSA NRCS/9090/0091

Oppblåsing av SWIMTRAINER PRO

Blås først opp de hvite luftkammerne (c, d, e). Blås deretter opp først den indre (a) og deretter den ytre kammeret (b) i ringen. Husk å lukke og senke ventilene (h). SWIMTRAINER PRO er riktig oppblåst når det ikke er synlige folder på ringen. Justeringen til kroppsstørrelsen gjøres ved å slippe ut luft fra de to kroppstilpasningsdelene (e).

Setter på SWIMTRAINER PRO

Vi anbefaler at en annen person hjelper deg med å ta på og av SWIMTRAINER PRO. Påkledning av ringen skjer stående. Sett sikkerhetsbeltet (d) over hodet foran. Dra de to kroppstilpasningsdelene (e) til sidene (i hoftehøyde) bakover og lukk spennen (g). Juster lengden på sikkerhetsbeltet (d) slik at det sitter på skuldrene. Koble deretter sikkerhetsbeltespennen (f) til den sentrale spennen (g). Avkledning skjer i motsatt rekkefølge.

Produsentens instruksjoner

Ventilene på SWIMTRAINER PRO (h) overholder sikkerhetsstandardene i EU og mange andre land. Ved korrekt innvendig trykk forhindrer tilbakeslagsventilen at luft plutselig slipper ut fra kammeret. Tilbakeslagsventilen kan miste nøyaktig passform på grunn av emballasje og transport. Dette problemet vil løse seg etter gjentatt bruk. Rengjør kun med vann. Kontroller sømmene regelmessig for lekkasjer. Oppbevar alltid svømmehjelpemiddelet tørt og ikke oppblåst – åpne ventilene (h) og trykk lett på området rundt tilbakeslagsventilen, for eksempel med tommel og pekefinger, slik at luften kan slippe ut. Blås luftkammerne med munnen. Ved lufttap og/eller skader på produktet, slutt å bruke det. Bruk kun i dypt vann (1h). Ikke bitt i eller tygg produktet – fare for kvelning. For transport anbefales en tørr, luftgjennomtrengelig pose.

Bruksområder

- ✓ For nybegynnere som lærer brystsvømming
- ✓ For vann-aerobic
- ✓ For terapeutiske formål i vann
- ✓ For behagelig avslapning i vann
- ✓ For personer med spesielle behov

Garanti / levetid

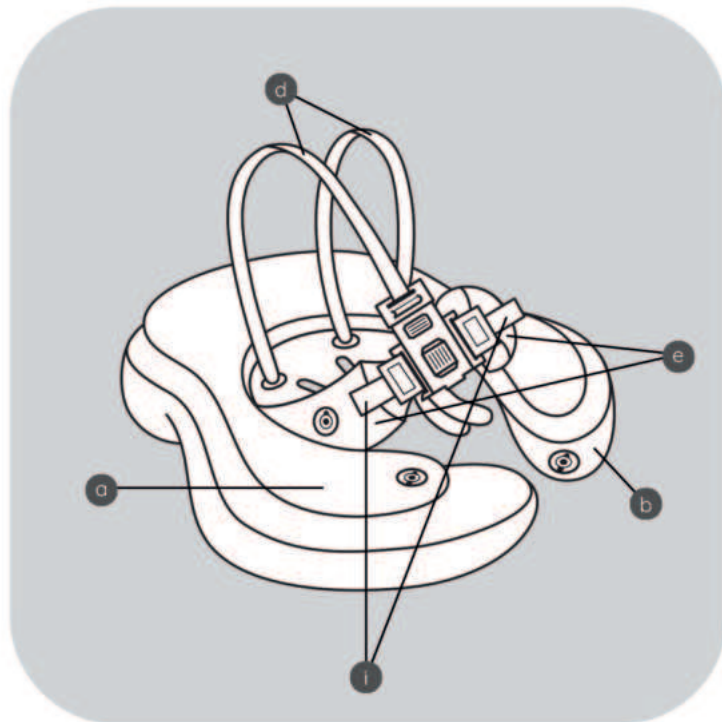
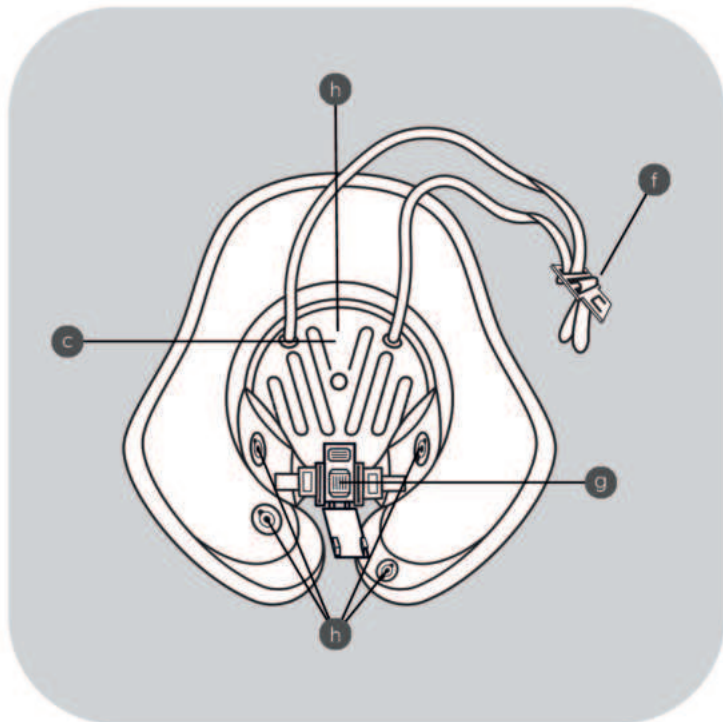
Garantiperioden er 6 måneder og begynner fra kjøpsdato. Levartiden er 10 år og begynner fra produksjonsdato. Kun feil som åpenbart skyldes material- eller produksjonsfeil aksepteres. Rett til erstatning bortfaller dersom feilen skyldes feilaktig håndtering, ikke-overholdelse av bruksanvisning eller villet ødeleggelse. Hvis klagen er urettmessig, har produsenten rett til å beregne et rimelig gebyr for inspeksjon og frakt.

Ikke krav på garantiservice

På grunn av det lille volumet i mageområdet (c) kan luft slippe ut fra en åpen ventil (h). Dette er ikke en produksjonsfeil og kan derfor ikke reklameres. Hvis en søm revner på grunn av hopping, bortfaller garantiansvaret. På grunn av produksjonstoleranser kan det hende at en spenne ikke lukker umiddelbart. I dette tilfellet, trykk spenneplaten med tommelen oppover til det høres et klikk og spennen låser seg.

Sertifiseringsorganer

- Produktet oppfyller forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr og er testet i henhold til EN 13138-1: 2021
- Testorgan: TÜV SÜD Danmark ApS
Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Erklæring om samsvar:
www.swimtrainer.com/EU-konform
- Emballasjen oppfyller retningslinjene til "Grønt Punkt"



Teknisk beskrivelse

- a - Indre kammer
- b - Ytre kammer
- c - Mageparti
- d - Sikkerhetsbelte
- e - Kroppstilpasningsdeler
- f - Klippelås
- g - Hurtigutløser
- h - Ventiler
- i - Justerbarhet

Produksjonsdato



= produsert:
Måned/År

Szanowni Klienci, Szanowni Rodzice,

Dziękujemy za zakup naszego SWIMTRAINER PRO. Nasz SWIMTRAINER PRO jest specjalnie zaprojektowany jako pomoc do pływania dla młodzieży od 12 roku życia i dorosłych, i jest odpowiedni zarówno dla początkujących, jak i zaawansowanych.

Życzymy miłej zabawy i sukcesów w pływaniu.

Z poważaniem,

FREDS SWIM ACADEMY

Ostrzeżenia

- 1a** Przeczytaj najpierw instrukcję!
- 1b** Brak ochrony przed utonięciem!
- 1c** Napełniaj komory powietrzne ustami!
- 1d** Zawsze wypełniaj wszystkie komory powietrzne całkowicie!
- 1e** Zamknij i zanurz zawory!
- 1f** Zobacz wyjaśnienia w instrukcji
- 1g +1i** Używaj tylko pod stałym nadzorem!
- 1h** Pozycja pływacka w kole
- 1h** Nie używaj w płytkiej wodzie!

SWIMTRAINER PRO nie jest przeznaczony do skoków do wody.

	EN 13138-1:2021			
	6-18kg 15-40 funto	15-50kg 33-65 funto	20-56kg 45-80 funto	60-90kg 132-200 funto
				
				
				✓
	  			

RSA NRCS/9090/0091

Pompowanie SWIMTRAINER PRO

Najpierw napełnij białe komory powietrzne (c, d, e). Następnie napełnij najpierw wewnętrzną (a), a potem zewnętrzną komorę (b) koła. Nie zapomnij zamknąć i zanurzyć zaworów (h). SWIMTRAINER PRO jest prawidłowo napompowany, gdy na obręczy nie widać fałd. Dopasuj do obwodu ciała poprzez spuszczenie powietrza z dwóch części dopasowujących do ciała (e).

Zakładanie SWIMTRAINER PRO

Zalecamy, aby druga osoba pomogła Ci w zakładaniu i zdejmowaniu SWIMTRAINER PRO. Zakładanie odbywa się w pozycji stojącej. Nałóż pasek bezpieczeństwa (d) od przodu przez głowę. Przeciągnij dwa elementy dopasowujące do ciała (e) na boki (na wysokości bioder) do tyłu i zamknij zamek (g). Dopasuj długość paska bezpieczeństwa (d), aby przylegał do ramienia. Następnie zamknij zamek paska bezpieczeństwa (f) na centralnym zamku (g). Zdejmowanie odbywa się w odwrotnej kolejności.

Instrukcja producenta

Zawory SWIMTRAINER PRO (h) spełniają normy bezpieczeństwa UE i wielu innych krajów na świecie. Przy odpowiednim ciśnieniu wewnętrznym zawór zwrotny zapobiega nagłemu uwalnianiu się powietrza z komory. Zawór zwrotny może stracić dokładne dopasowanie z powodu pakowania i transportu. Ten defekt sam się naprawia po wielokrotnym użyciu. Czyszczenie tylko wodą. Regularnie sprawdzaj szwy pod kątem przecieków. Przechowuj pomoc do pływania zawsze w suchym i nie napompowanym stanie – w tym celu otwórz zawory (h) i lekko ścisnij obszar wokół zaworu zwrotnego, np. kciukiem i palcem wskazującym, aby powietrze mogło uciec. Napełniaj komory powietrzne ustami. W przypadku utraty powietrza i/lub uszkodzenia nie używaj produktu. Używaj tylko w głębokiej wodzie (1h). Nie gryź i nie żuj produktu – ryzyko uduszenia. Do transportu zaleca się suchą, przewiewną torbę.

Obszary zastosowań

- ✓ Dla początkujących do nauki pływania na piersiach
- ✓ Do aqua aerobiku
- ✓ Do celów terapeutycznych w wodzie
- ✓ Do przyjemnego relaksu w wodzie
- ✓ Dla osób z szczególnymi potrzebami

Gwarancja/dożywotnia

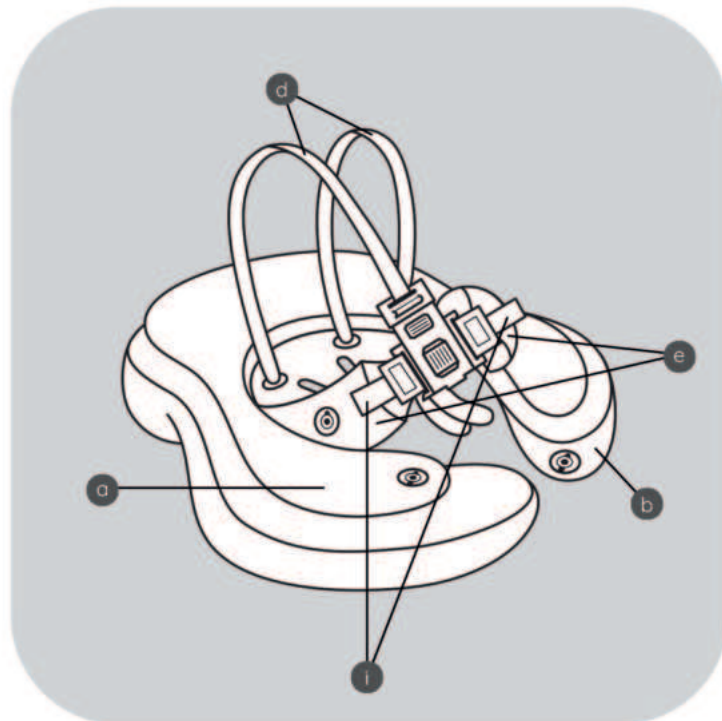
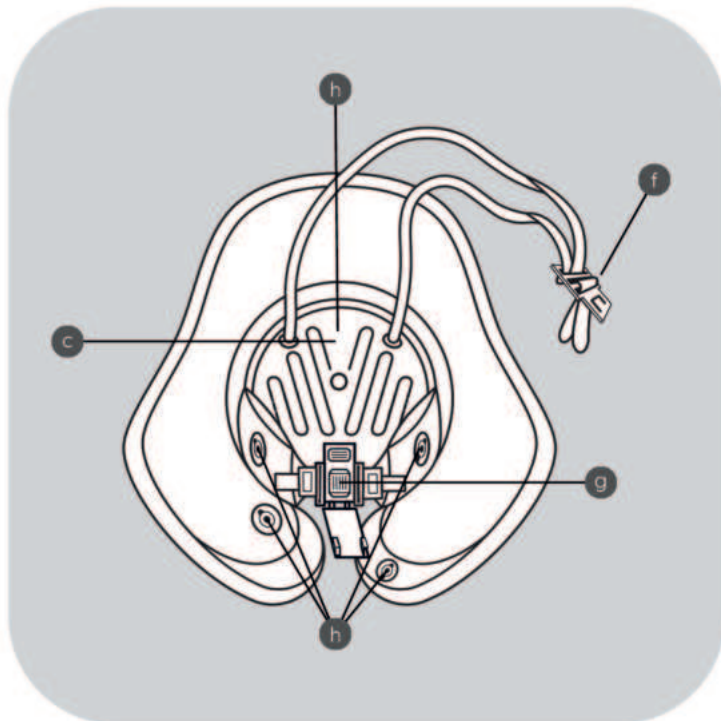
Okres gwarancji wynosi 6 miesięcy, licząc od daty zakupu. Żywotność wynosi 10 lat, licząc od daty produkcji. Akceptowane są tylko wady wynikające z materiału lub błędów produkcyjnych. Prawo do wymiany wygasa, jeśli wada wynika z niewłaściwego użycia, nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub celowego zniszczenia. W przypadku bezzasadnych reklamacji producent ma prawo żądać odpowiedniej opłaty za sprawdzenie i wysyłkę.

Brak roszczeń do serwisu gwarancyjnego

Ze względu na małą objętość w części brzusznej (c) powietrze może uciekać przy otwartym zaworze (h). To nie jest wada produkcyjna i nie można jej reklamować. Jeśli szew ulegnie zerwaniu w wyniku skokania, gwarancja wygasa. Z powodu tolerancji produkcyjnych może się zdarzyć, że zamek nie zamyka się od razu. W takim przypadku naciśnij kłapkę zamka kciukiem do góry, aż zamek kliknie na miejsce.

Jednostki certyfikujące

- Produkt spełnia rozporządzenie (UE) 2016/425 dotyczące środków ochrony osobistej i jest testowany zgodnie z EN 13138-1: 2021
- Instytucja testująca: TÜV SÜD Danmark ApS Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Deklaracja zgodności: www.swimtrainer.com/EU-konform
- Opakowanie spełnia wytyczne "Zielonego Punktu"



Opis techniczny

- a - Komora wewnętrzna
- b - Komora zewnętrzna
- c - Część brzuszna
- d - Pas bezpieczeństwa
- e - Elementy dopasowania do ciała
- f - Zapięcie na klips
- g - Szybkie zwolnienie
- h - Zawory
- i - Regulacja

Data produkcji



= wyprodukowano:
Miesiąc/Rok

Queridos clientes, queridos pais,

Muito obrigado por optar pela compra do nosso SWIMTRAINER PRO. O SWIMTRAINER PRO é um dispositivo de auxílio à natação especialmente projetado para jovens a partir de 12 anos e adultos, adequado para iniciantes e nadadores avançados.

Desejamos a você muita diversão e sucesso na natação.

FREDS SWIM ACADEMY

Avisos

- 1** Leia as instruções primeiro!
- 1a** Não é uma proteção contra afogamento!
- 1b** Infle as câmaras de ar com a boca!
- 1c** Infle sempre todas as câmaras de ar completamente!
- 1d** Feche e submerja as válvulas!
- 1e** Veja a explicação no manual
- 1f** Use somente sob supervisão constante!
- 1g + 1i** Posição de nado no ar
- 1h** Não use em água rasa!

O SWIMTRAINER PRO não foi projetado para pular na água.

	EN 13138-1:2021			
	6-18 kg 13-40 libras	15-30 kg 33-65 libras	20-36 kg 45-80 libras	60-90 kg 132-200 libras
				✓

RSA NRCS/9090/0091

Inflando o SWIMTRAINER PRO

Primeiro infle as câmaras de ar brancas (c, d, e). Depois infle primeiro a câmara interna (a) e em seguida a câmara externa (b) do aro. Não se esqueça de fechar e submergir as válvulas (h). O SWIMTRAINER PRO está corretamente inflado quando não há rugas visíveis no aro. O ajuste ao tamanho do corpo é feito liberando o ar das duas partes de ajuste corporal (e).

Colocando o SWIMTRAINER PRO

Recomendamos que uma segunda pessoa ajude você a vestir e tirar o SWIMTRAINER PRO. O uso do aro deve ser feito em pé. Coloque o cinto de segurança (d) pela frente, sobre a cabeça. Puxe as duas partes de ajuste corporal (e) para os lados (na altura do quadril) e feche a fivela (g). Ajuste o comprimento do cinto de segurança (d) para que ele fique nos ombros. Em seguida, conecte a fivela do cinto de segurança (f) à fivela central (g). A retirada é feita na ordem inversa.

Instruções do fabricante

As válvulas do SWIMTRAINER PRO (h) atendem aos padrões de segurança da UE e de muitos outros países ao redor do mundo. Com a pressão interna adequada, a válvula de retenção evita que o ar saia repentinamente da câmara. A válvula de retenção pode perder o ajuste exato devido à embalagem e ao transporte. Este problema se resolve após o uso repetido. Limpe apenas com água. Verifique regularmente as costuras para vazamentos. Armazene sempre o auxílio de natação seco e desinflado – para isso, abra as válvulas (h) e pressione levemente a área ao redor da válvula de retenção, por exemplo, com o polegar e o indicador, para permitir a saída do ar. Infle as câmaras de ar com a boca. Em caso de perda de ar e/ou dano ao produto, não use mais. Use apenas em água profunda (1h). Não morda nem mastigue o produto – risco de asfixia. Para transporte, recomenda-se uma bolsa seca e respirável.

Áreas de aplicação

- ✓ Para iniciantes que estão aprendendo a nadar de peito
- ✓ Para hidroginástica
- ✓ Para fins terapêuticos na água
- ✓ Para um relaxamento agradável na água
- ✓ Para pessoas com necessidades especiais

Garantia / Vitalícia

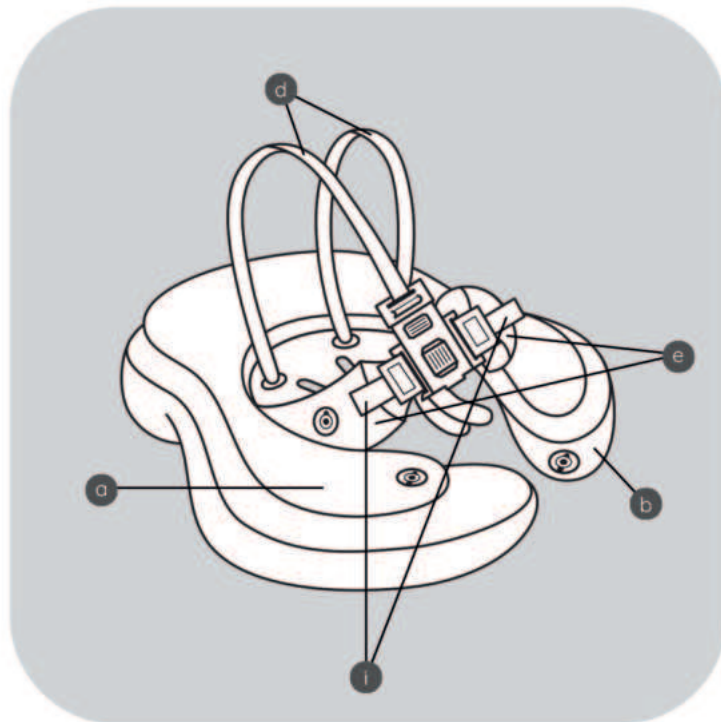
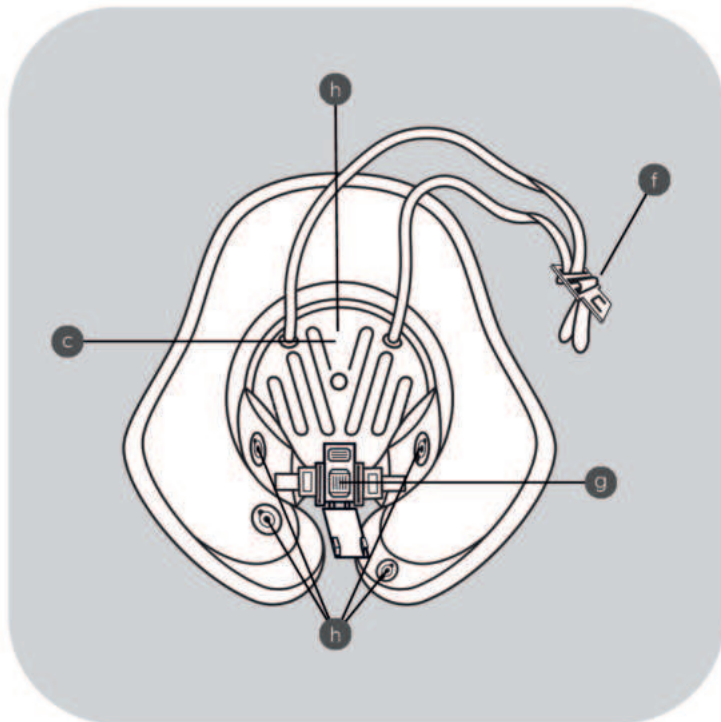
O período de garantia é de 6 meses e começa a contar a partir da data da compra. A vida útil é de 10 anos e começa a contar a partir da data de fabricação. Apenas defeitos que claramente resultam de falhas materiais ou de fabricação são aceitos. O direito a substituição é excluído se o defeito for causado por uso inadequado, não observância das instruções de uso ou destruição intencional. Se a reclamação for indevida, o fabricante tem o direito de cobrar uma taxa adequada pela inspeção e pelo envio.

Não reivindicação do serviço de garantia

Devido ao pequeno volume na região abdominal (c), o ar pode escapar pela válvula aberta (h). Isso não é um defeito de fabricação e, portanto, não pode ser reclamado. Se uma costura se romper devido a saltos, o direito à garantia é perdido. Devido a tolerâncias de fabricação, pode ocorrer que uma fivela não feche imediatamente. Nesse caso, pressione a placa da fivela com o polegar para cima até que a fivela trave com um clique.

Organismos de certificação

- O produto atende ao Regulamento (UE) 2016/425 sobre Equipamentos de Proteção Individual e foi testado de acordo com a norma EN 13138-1: 2021
- Organismo de certificação: TÜV SÜD Danmark ApS Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Declaração de conformidade: www.swimtrainer.com/EU-konform
- A embalagem atende às diretrizes do "Ponto Verde"



Descrição técnica

- a** - Câmara interna
- b** - Câmara externa
- c** - Parte abdominal
- d** - Cinto de segurança
- e** - Peças de ajuste ao corpo
- f** - Fecho de clip
- g** - Liberação rápida
- h** - Válvulas
- i** - Ajustabilidade

Data de fabricação



= fabricado:
Mês/Ano

Dragi clienți, Dragi părinți,

Vă mulțumim pentru achiziționarea SWIMTRAINER PRO. SWIMTRAINER PRO este un aparat de înot special conceput pentru tineri de peste 12 ani și adulți, pentru începători și înotători avansați.

Vă dorim multă distracție și succes cu înotul dumneavoastră.

FREDS SWIM ACADEMY

Avertizări

- 1** Citiți mai întâi instrucțiunile!
- 1a** Nu există protecție împotriva înecului!
- 1b** Umflați camerele de aer cu gura!
- 1c** Umflați întotdeauna complet toate camerele de aer!
- 1d** Închideți și coborâți supapele!
- 1e** A se vedea explicația din instrucțiuni
- 1f** Utilizați numai sub supraveghere permanentă!
- 1g +1i** Poziția de plutire în anvelopă
- 1h** Nu utilizați în apă puțin adâncă!

SWIMTRAINER PRO nu este conceput pentru a sări în apă.

	EN 13138-1:2021			
	6-18 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs	60-90 kg 132-200 lbs
				✓

RSA NRCS/9090/0091

Umflarea SWIMTRAINER PRO

Umflați mai întâi camerele de aer albe (c,d,e). Apoi umflați mai întâi camera interioară (a) și apoi cea exterioară (b) a anvelopel. Nu uitați să închideți și să încastați supapele (h). SWIMTRAINER PRO este umflat corect atunci când nu se văd cute pe inel. Anvelopa este ajustată la circumferința corpului prin dezumflarea celor două piese de reglare a corpului (e).

Îmbrăcarea SWIMTRAINER PRO

Vă recomandăm ca o a doua persoană să vă asiste atunci când îmbrăcați și scoateți SWIMTRAINER PRO. Anvelopa se pune în picioare. Puneți centura de siguranță (d) deasupra capului din față. Trageți cele două părți de reglare a corpului (e) în spate în lateral (la înălțimea soldului) și închideți catarama (g). Reglați lungimea centurii de siguranță (d) astfel încât să fie strânsă pe umăr. Apoi fixați catarama centurii de siguranță (f) la catarama centrală (g). Pentru a scoate centura de siguranță, procedați în ordine inversă.

Instrucțiunile producătorului

Supapele SWIMTRAINER PRO (h) sunt conforme cu standardele de siguranță ale UE și ale multor alte țări din lume. Dacă presiunea internă este suficientă, clapeta antiretură împiedică ieșirea bruscă a aerului din cameră. Clapeta antiretură își poate pierde potrivirea exactă din cauza ambalării și transportului. Acest defect se corectează de la sine după utilizarea repetată. Curățați numai cu apă. Verificați în mod regulat cusăturile de sudură pentru a vedea dacă există scurgeri. Întotdeauna depozitați ajutorul de flotabilitate uscat și neumflat - pentru a face acest lucru, deschideți supapele (h) și apăsați-le ușor împreună în zona clapetei antiretură, de exemplu cu degetul mare și arătător, astfel încât aerul să poată ieși. Umflați camerele de aer cu gura. Dacă aerul este pierdut și/sau deteriorat, nu mai utilizați produsul. Utilizați produsul numai în apă adâncă (1h). Nu mușcați sau mestecați produsul - risc de sufocare. Pentru transport se recomandă o pungă uscată, permeabilă la aer.

Domenii de aplicare

- ✓ Pentru începători pentru a învăța brasul
- ✓ Pentru gimnastică acvatică
- ✓ Pentru scopuri terapeutice în apă
- ✓ Pentru relaxare plăcută în apă
- ✓ Pentru persoanele cu nevoi speciale

Garanție/Pe viață

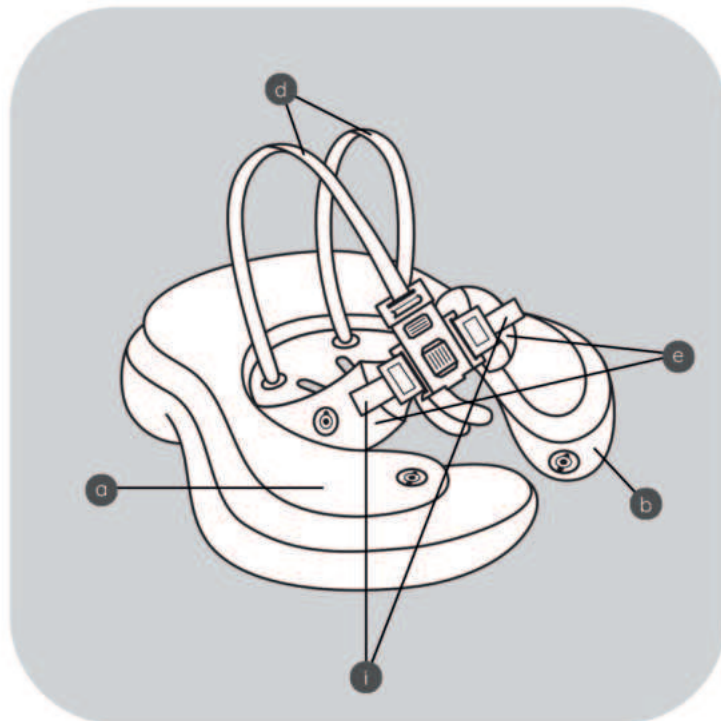
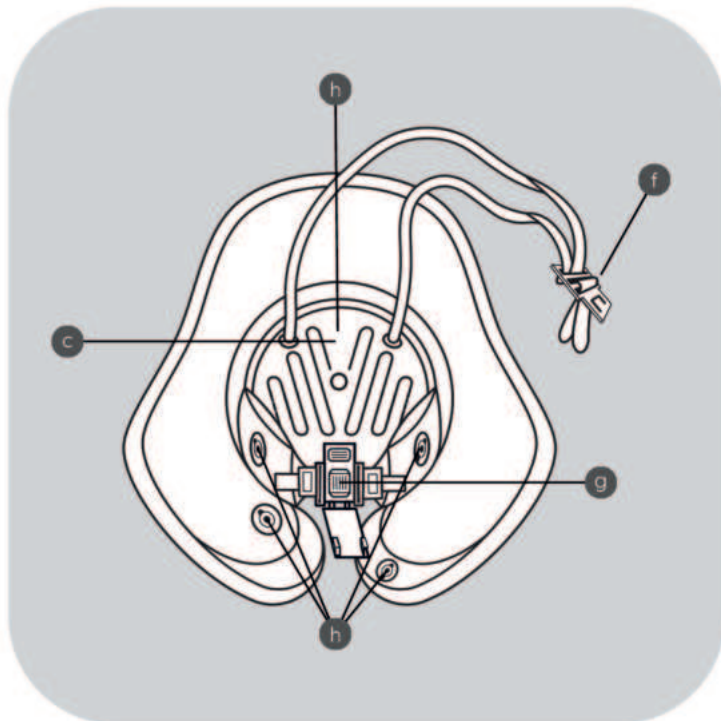
Perioada de garanție este de 6 luni și începe la data achiziției. Durata de viață este de 10 ani, începând de la data fabricației. Vor fi acceptate numai defectele care se datorează în mod demonstrabil unor defecte de material sau de fabricație. Dreptul la înlocuire nu se aplică dacă defectul se datorează manipulării necorespunzătoare, nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau distrugerii intenționate. În cazul în care reclamația este nejustificată, producătorul are dreptul de a percepe o taxă rezonabilă pentru inspecție și expediere.

Nerevendicare la service în garanție

Datorită volumului mic din secțiunea ventrală (c), aerul poate ieși atunci când supapa (h) este deschisă. Acesta nu este un defect de producție și, prin urmare, nu poate fi revendicat. În cazul în care o cusătură se rupe în mod demonstrabil ca urmare a spargerii, cererea de garanție este nulă. Din cauza toleranțelor de fabricație, este posibil ca o închidere să nu se închidă imediat. În acest caz, apăsați placa de închidere în sus cu degetul mare până când auziți clicul închizătorului în poziție.

Organisme de certificare

- Produsul este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentul individual de protecție și este testat în conformitate cu EN 13138-1: 2021
- Centrul de testare: TÜV SÜD Danmark ApS Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Declarația de conformitate: www.swimtrainer.com/EU-konform
- Ambalajul este în conformitate cu orientările „Punctul verde”



Descriere tehnică

- a - Cameră interioară
- b - Cameră exterioră
- c - Parte abdominală
- d - Centură de siguranță
- e - Piese de ajustare a corpului
- f - Închidere cu clip
- g - Eliberare rapidă
- h - Supape
- i - Reglabilitate

Data fabricației



= fabricat:
Lună/An

Dragi kupci, Dragi roditelji,

Zahvaljujemo vam što ste se odlučili za kupovinu našeg SWIMTRAINER PRO-a. Naš SWIMTRAINER PRO je specijalno dizajnirano pomagalo za plivanje za mlade od 12 godina i starije, kao i za odrasle, namenjeno početnicima i naprednijim plivačima. Želimo vam puno zabave i uspeha sa našim SWIMTRAINER PRO-om. Vaša FREDS SWIM ACADEMY

Upozorenje

- 1 Prvo pročitajte uputstvo!
- 1a Nije zaštita od utapanja!
- 1b Komore na naduvavanje napuniti ustima!
- 1c Sve komore uvek potpuno naduvati!
- 1d Ventile zatvoriti i spustiti!
- 1e Pogledajte objašnjenje u uputstvu.
- 1f Koristiti samo pod stalnim nadzorom!
- 1g +1f Položaj za plivanje u gumu.
- 1h Ne koristiti u plitkoj vodi!

SWIMTRAINER PRO nije namenjen za skakanje u vodu.

	EN 13138-1: 2021			
	6-16 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs	60-90 kg 132-200 lbs
				✓

RSA NRCS/9090/0091

Naduvavanje SWIMTRAINER PRO-a

Prvo naduvajte bele vazdušne komore. Zatim prvo naduvajte unutrašnju (2a), a potom spoljašnju komoru (2b) prstena. Nemojte zaboraviti da zatvorite i spustite ventile. SWIMTRAINER PRO je pravilno naduvan kada na prstenu nema vidljivih nabora. Prilagođavanje obimu tela se vrši ispuštanjem vazduha iz oba dela za prilagođavanje tela.

Stavljanje SWIMTRAINER PRO-a

Za stavljanje i skidanje SWIMTRAINER PRO-a preporučujemo da vam pomaže druga osoba. Stavljanje prstena se vrši u stojećem položaju. Postavite sigurnosni pojas preko glave srijeda. Povucite oba dela za prilagođavanje tela sa strane (u visini kukova) prema nazad i zatvorite kopču (2f). Podesite dužinu sigurnosnog pojasa (2g) tako da leži na ramenu. Zatim zatvorite kopču sigurnosnog pojasa (2g) na centralnu kopču (2f). Skidanje se vrši obrnutim redosledom.

Napomene proizvođača

Ventili SWIMTRAINER PRO-a ispunjavaju sigurnosne norme EU i mnogih drugih zemalja sveta. Pri odgovarajućem unutrašnjem pritisku, nepovratni ventil sprečava naglo ispuštanje vazduha iz komore. Zbog pakovanja i transporta, nepovratni ventil može izgubiti tačnu formu. Ovaj nedostatak se koriguje nakon nekoliko korišćenja. Čišćenje isključivo vodom. Redovno proveravajte zavarene spojeve na nepropusnost. Pomagalo za plivanje uvek čuvajte suvo i naduvano – otvorite ventile i lagano pritisnite područje nepovratnog ventila, npr. palcem i kažiprstom, kako bi vazduh izašao. Vazdušne komore naduvajte ustima. U slučaju gubitka vazduha i/ili oštećenja, nemojte više koristiti proizvod. Koristiti samo u dubokoj vodi (1h). Ne grizite proizvod niti ga žvačite – opasnost od gušenja. Za transport se preporučuje suva, prozračna torba.

Primena

- ✓ Za početnike u učenju plivanja prsno
- ✓ Za akva gimnastiku
- ✓ Za terapijske svrhe u vodi
- ✓ Za prijatno opuštanje u vodi
- ✓ Za osobe sa posebnim potrebama

Garancija / Vek trajanja

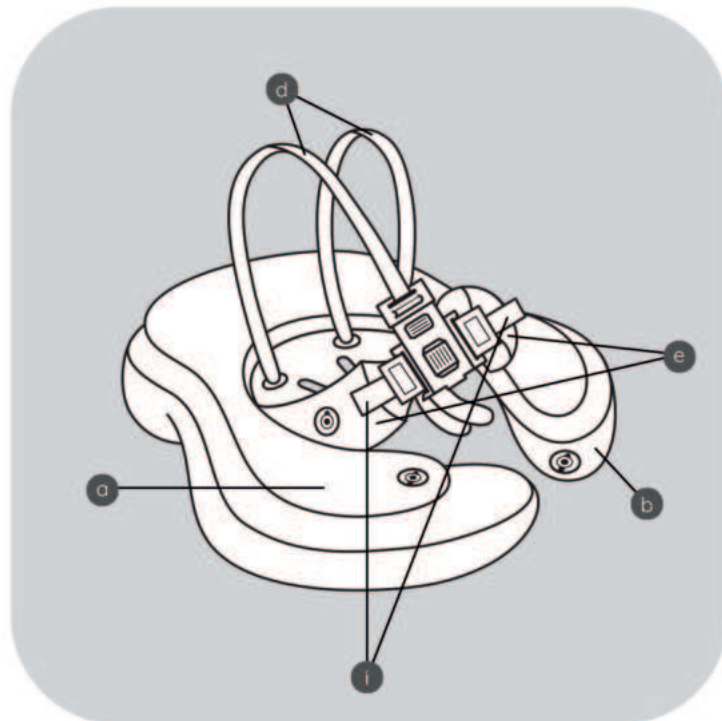
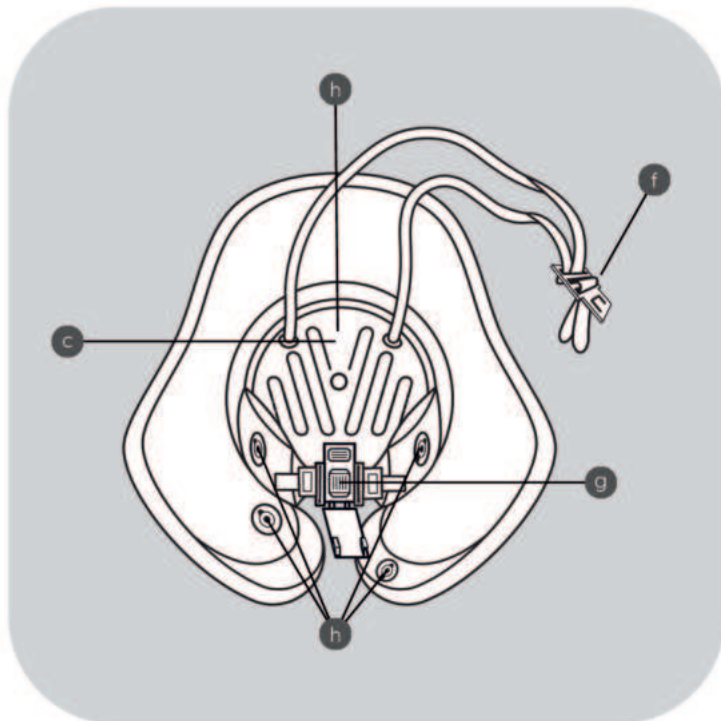
Garancija traje 6 meseci, a počinje od datuma kupovine. Vek trajanja proizvoda je 10 godina i počinje od datuma proizvodnje. Prihvataju se samo nedostaci koji se mogu dokazati kao rezultat materijalnih ili proizvodnih grešaka. Pravo na zamenu se gubi ako je nedostatak rezultat nepravilnog rukovanja, nepoštovanja uputstva za upotrebu ili namernog oštećenja. Ako je reklamacija neosnovana, proizvođač ima pravo da naplati odgovarajuću naknadu za pregled i slanje proizvoda.

Isključenje iz garantnog prava

Zbog malog volumena u delu za knjige, vazduh može da iscuri kada je ventil otvoren. Ovo nije proizvodna greška i ne može biti predmet reklamacije. Ako se šav pocepa usled skakanja u vodu, gubi se pravo na garanciju. Zbog tolerancija u proizvodnji može se desiti da se kopča ne zatvori odmah. U tom slučaju, pritisnite jezičak kopče palcem prema gore dok se kopča ne začuje i ne zakači.

Sertifikaciona tela

- Proizvod je u skladu sa Uredbom (EU) 2016/425 o ličnoj zaštitnoj opremi i testiran je prema EN 13138-1: 2021.
- Ispitivačka ustanova:
TÜV SÜD Danmark ApS
Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Izjava o uskladenosti:
www.swimtrainer.com/EU-konform
- Pakovanje je u skladu sa smernicama „Zelenog Punkta-a“



Tehnički opis

- a - Unutarnja komora
- b - Vanjska komora
- c - Trbušni deo
- d - Sigurnosni pojas
- e - Delovi za prilagođavanje tela
- f - Klips za zatvaranje
- g - Brzo otpuštanje
- h - Ventili
- i - Podesivost

Datum proizvodnje



= proizvedeno:
Mesec/Godina

Уважаемые покупатели, Уважаемые родители,

благодарим вас за покупку нашего SWIMTRAINER PRO. SWIMTRAINER PRO — это специальное плавательное устройство, разработанное для подростков от 12 лет и взрослых, подходящее как для начинающих, так и для опытных пловцов. Желаем вам много удовольствия и успехов в плавании.

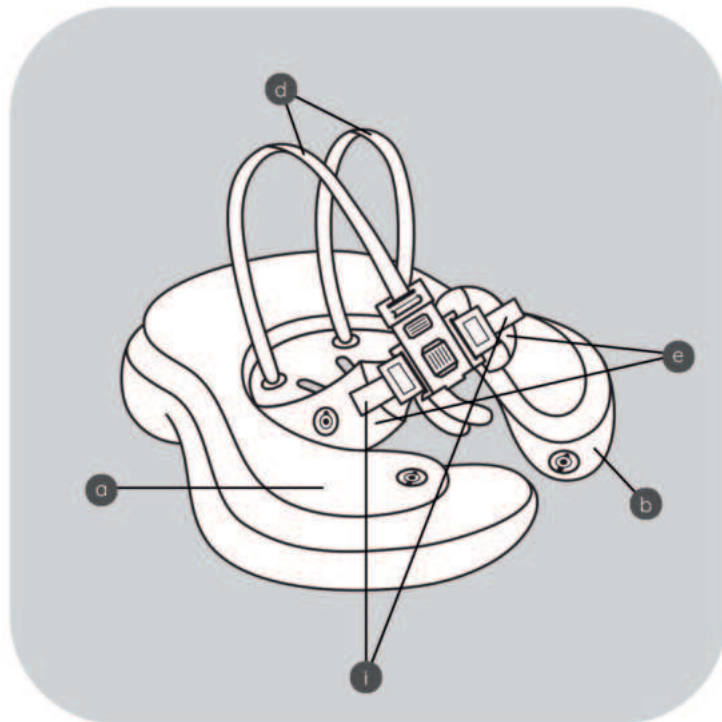
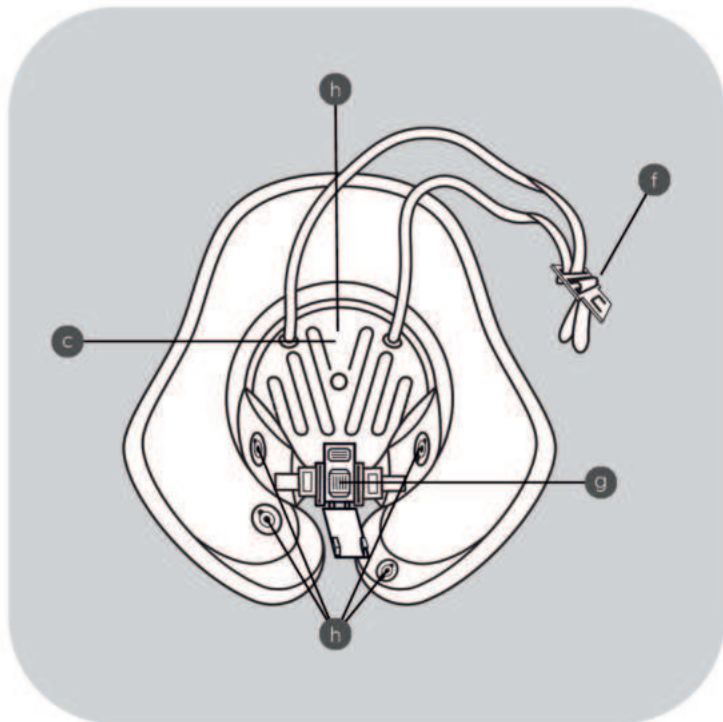
FREDS SWIM ACADEMY

Предупреждения

- 1** Сначала прочитайте инструкцию!
- 1a** Это не защита от утопления!
- 1б** Надувайте воздушные камеры ртом!
- 1с** Всегда полностью надувайте все воздушные камеры!
- 1д** Закройте и утопите клапаны!
- 1е** См. объяснение в инструкции
- 1ф** Используйте только под постоянным наблюдением!
- 1г + 1и** Плавательная позиция в круге
- 14** Не используйте на мелководье!

SWIMTRAINER PRO не предназначен для прыжков в воду.

EN 13138-1:2021				
	6-18 кг 15-40 фунтов	15-30 кг 33-65 фунтов	20-36 кг 45-80 фунтов	60-90 кг 132-200 фунтов
				
				
				
	  			



Техническое описание

- а** - Внутренняя камера
- б** - Внешняя камера
- в** - Брюшная часть
- г** - Ремень безопасности
- д** - Части для подгонки по телу
- е** - Застежка с клипсой
- ж** - Быстроразъемное соединение
- з** - Клапаны
- и** - Регулируемость

Дата производства



= произведено:
Месяц/Год

Spoštovane stranke, spoštovani starši,

Zahvaljujemo se vam za nakup našega SWIMTRAINER PRO. Naš SWIMTRAINER PRO je plavalni pripomoček, zasnovan posebej za mlade, stare 12 let in več, ter za odrasle začetnike in napredne uporabnike. Želimo vam veliko zabave in uspeha z našim SWIMTRAINER PRO.

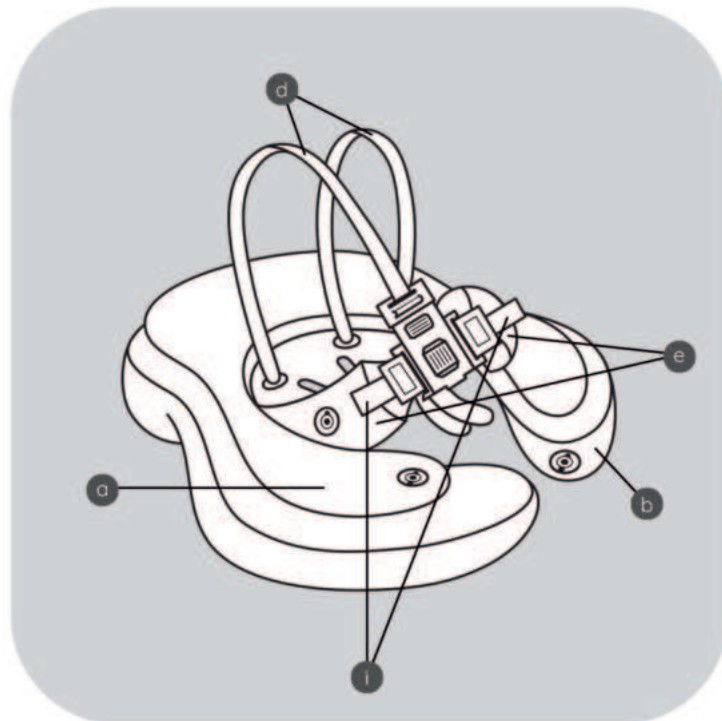
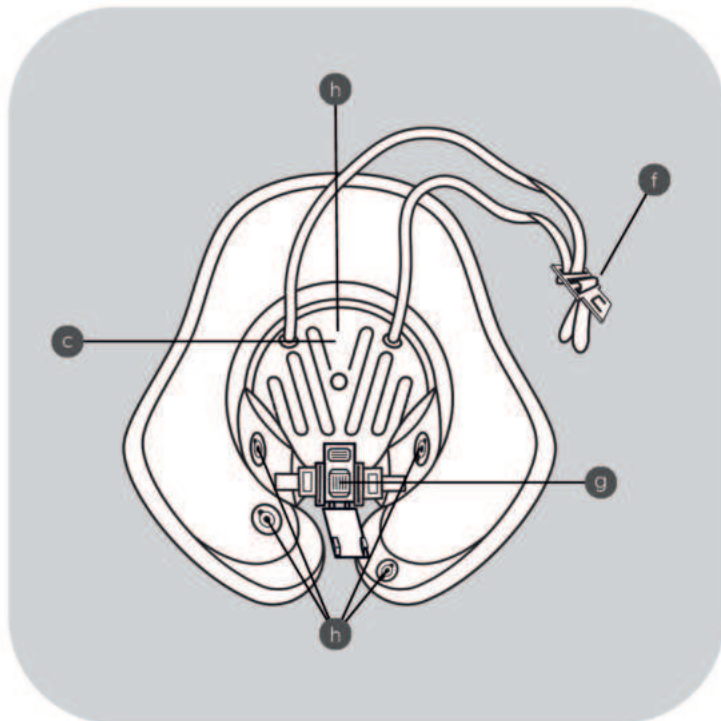
Vaša FRED'S SWIM ACADEMY

Opozorila

- 1** Najprej preberite navodila!
- 1a** Brez zaščite pred utopitvijo!
- 1b** Zračne komore napihnite z usti!
- 1c** Vedno popolnoma napihnite vse zračne komore!
- 1d** Zaprite in ugreznite ventile!
- 1e** Glejte razlago v navodilih.
- 1f** Uporabljajte samo pod stalnim nadzorom!
- 1g +1i** Lebdeči položaj v obroču.
- 1h** Ne uporabljajte v plitvi vodi!

SWIMTRAINER PRO ni zasnovan za skoke v vodo.

	EN 13138-1:2021			
	6-18 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs	60-90 kg 132-200 lbs
				
				
				✓
   				
				



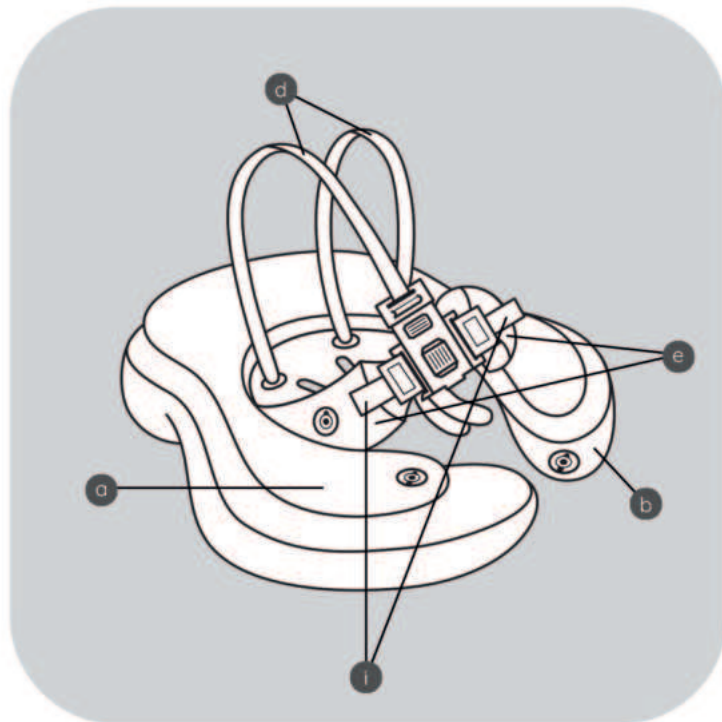
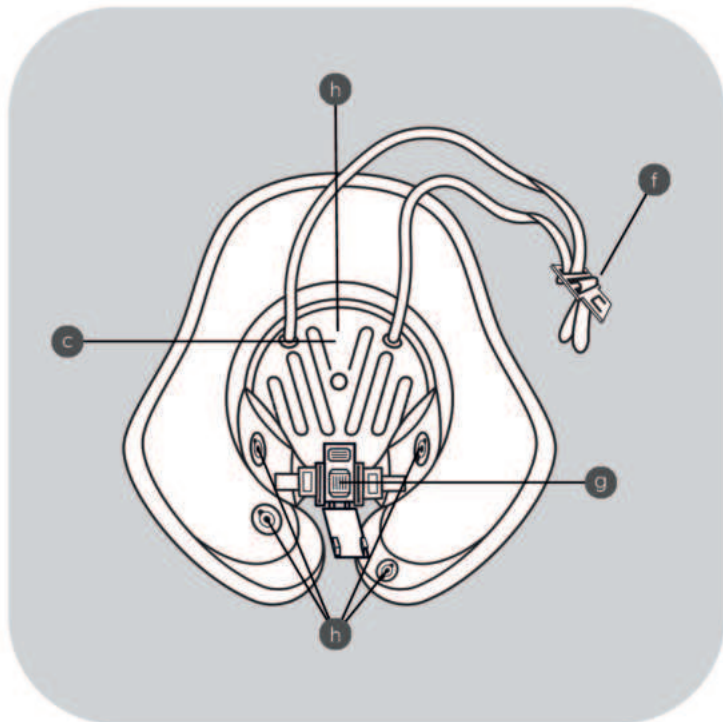
Tehnični opis

- a - Notranja komora
- b - Zunanja komora
- c - Trebušni del
- d - Varnostni pas
- e - Deli za prilagajanje telesa
- f - Sponka za zapiranje
- g - Hitra sprostitvev
- h - Ventili
- i - Nastavljivost

Datum proizvodnje



= proizvedeno:
Mesec/Leto



Technický popis

- a - Vnútorá komora
- b - Vonkajšia komora
- c - Brušná časť
- d - Bezpečnostný pás
- e - Nastaviteľné komory
- f - Zapínanie na klip
- g - Rýchle uvoľnenie
- h - Ventily
- i - Nastaviteľné popruhy

Dátum výroby



= vyrobené:
Mesiac/Rok

Değerli Müşteriler, Değerli Veliler,

SWIMTRAINER PRO'muzu satın aldığınız için teşekkür ederiz. SWIMTRAINER PRO, 12 yaş ve üstü gençler ve yetişkinler için özel olarak tasarlanmış bir yüzmeye yardımcıdır ve hem acemi hem de ileri düzey kullanıcılar için uygundur.

Yüzmede bol eğlenceler ve başarılar dileriz.

Saygılarımızla,

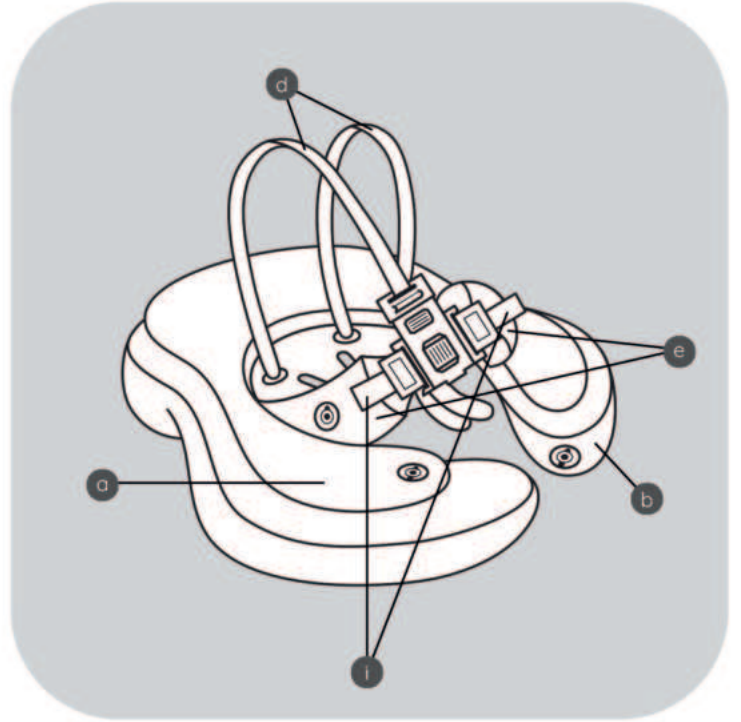
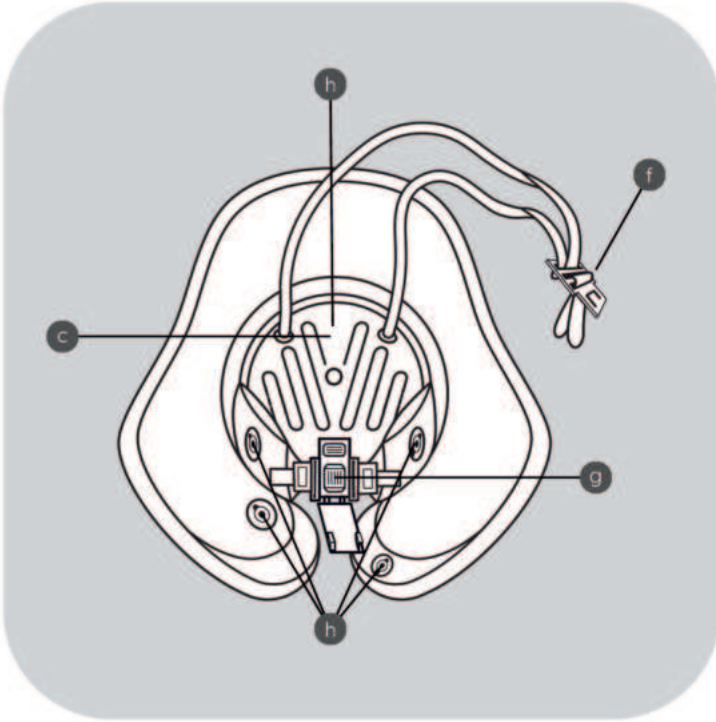
FREDS SWIM ACADEMY

Uyarılar

- 1** Önce kılavuzu okuyun!
- 1a** Boğulmaya karşı koruma sağlamaz!
- 1b** Hava odalarını ağız yoluyla şişirin!
- 1c** Tüm hava odalarını her zaman tamamen şişirin!
- 1d** Vanaları kapatın ve batırın!
- 1e** Kılavuzdaki açıklamalara bakın
- 1f** Yalnızca sürekli gözetim altında kullanın!
- 1g +1i** Lastikte yüzmeye pozisyonu
- 1h** Sığ suda kullanmayın!

SWIMTRAINER PRO suya atlamak için tasarlanmamıştır.

	EN 13138-1:2021			
	6-18 kilo 13-40 lbs	15-30 kilo 33-65 lbs	20-36 kilo 45-80 lbs	60-90 kilo 132-200 lbs
				
				
				✓
				



Teknik Açıklama

- a - İç bölme
- b - Dış bölme
- c - Karın kısmı
- d - Emniyet kemeri
- e - Vücut ayar parçaları
- f - Klipsli kilit
- g - Hızlı açma
- h - Valfler
- i - Ayarlanabilirlik

Üretim Tarihi



= Üretildi:
Ay/Yıl

亲爱的客户们，亲爱的家长们，

感谢您购买我们的 SWIMTRAINER PRO。我们的 SWIMTRAINER PRO 是专为 12 岁及以上的青少年和成人设计的游泳辅助工具，适合初学者和进阶者使用。

祝您游泳愉快并取得成功。

您的 FRED'S SWIM ACADEMY

警告说明

- 1 请先阅读说明书！
 1a 不提供溺水保护！
 1b 用嘴吹气充气！
 1c 所有气室必须完全充气！
 1d 关闭并浸入气阀！
 1e 参见说明书中的解释
 1f 仅在有人监护下使用！
 1g+1i 在浮圈中的游泳姿势
 1h 不要在浅水中使用！

SWIMTRAINER PRO 并非设计用于跳入水中。

	EN 13138-1:2021			
	6-18 公斤 13-40 磅	15-30 公斤 33-65 磅	20-36 公斤 45-80 磅	60-90 公斤 132-200 磅
				
				
				✓
	  			

RSA NRCS/9090/0091

给 SWIMTrainer PRO 充气

首先充气白色气室 (c, d, e)。然后首先充气内层 (a)，接着充气外层 (b)。不要忘记关闭和浸入气阀 (h)。当浮圈上没有褶皱时，SWIMTRAINER PRO 就充气完成。根据身体尺寸，通过放气调整两个身体调节部分 (e)

应用领域

- ✓ 用于初学者学习蛙泳
- ✓ 用于水中健身
- ✓ 用于水中治疗
- ✓ 用于在水中放松
- ✓ 用于有特殊需求的人

穿上 SWIMTrainer PRO

建议在佩戴和脱下 SWIMTRAINER PRO 时请另一人协助。佩戴浮圈时站立。将安全带 (d) 从前方绕过头部。将两个身体调节部分 (e) 从侧面（腰部高度）向后拉，并关闭扣子 (g)。调整安全带的长度 (d)，使其贴在肩部。然后将安全带的扣子 (f) 闭合到中央扣子 (g) 上。脱下时按相反顺序操作。

保修/终身

保修期为 6 个月，从购买日期开始计算。使用寿命为 10 年，从生产日期开始计算。仅接受因材料或制造缺陷导致的缺陷。如果缺陷是由于不当使用、不遵守使用说明或故意破坏造成的，替换权利将会失效。如出现不当申诉，制造商有权收取合理的检验和运输费用。

不主张保修服务

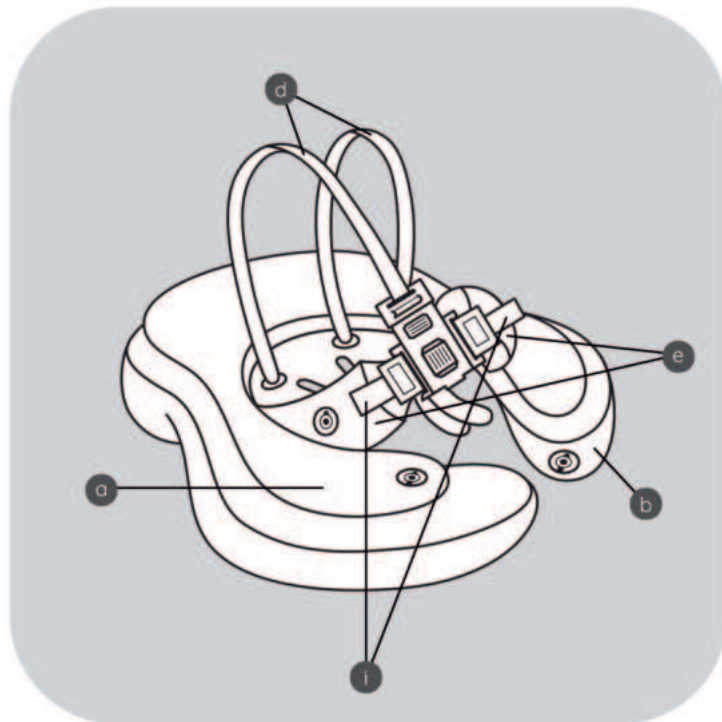
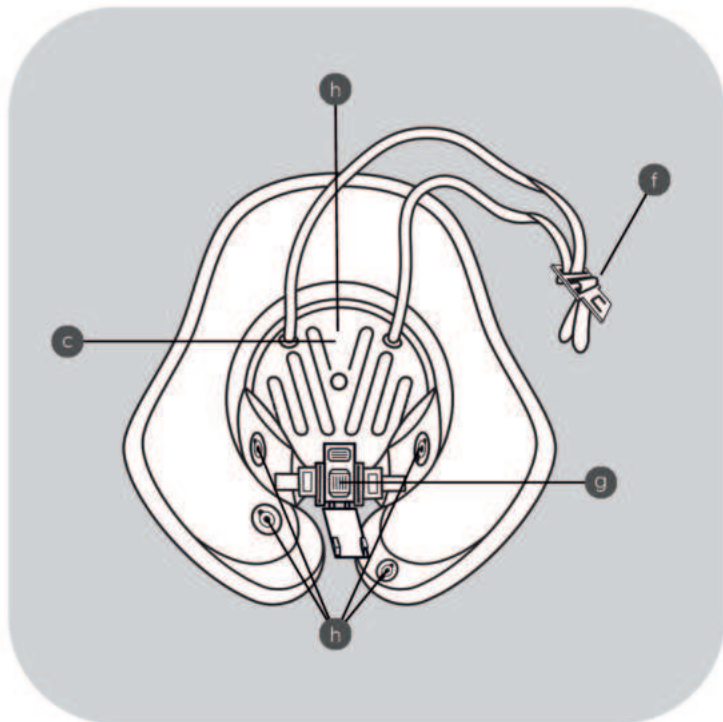
由于腹部 (c) 部分体积小，打开的气阀 (h) 可能会泄气。这不是生产缺陷，因此不能投诉。如果缝合处由于跳水而撕裂，则保修权利失效。由于制造公差，可能会出现锁定不立即关闭的情况。在这种情况下，请用拇指将锁片向上按压，直到锁定声音清晰地卡住。

制造商的说明

SWIMTRAINER PRO 的气阀 (h) 符合欧盟及世界上许多其他国家的安全标准。在适当的内部压力下，防回流阀可防止气体突然泄漏。防回流阀可能因包装和运输而失去准确的贴合度。该问题会在多次使用后自行解决。仅用水清洗。定期检查焊接缝是否有泄漏。将游泳辅助器具始终保持干燥并且未充气状态 - 为此，请打开气阀 (h)，并在防回流阀区域轻轻按压，例如用拇指和食指，使气体逸出。用嘴充气。若发生气体泄漏和/或损坏，请停止使用产品。仅在深水中使用 (1h)。不要咬或咀嚼产品 - 有窒息危险。运输时建议使用干燥、透气的袋子。

认证机构

- 该产品符合个人防护装备 (EU) 2016/425 号指令，并根据 EN 13138-1: 2021 标准进行了测试。
- 测试机构：TÜV SÜD Danmark ApS
- Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- 合规声明：www.swimtrainer.com/EU-konform
- 包装符合“绿色点”指导方针



技术描述

- 一 - 内室
- 二 - 外室
- 三 - 腹部部分
- 四 - 安全带
- 五 - 身体调节部件
- 六 - 卡扣锁
- 七 - 快速释放
- 八 - 阀门
- 九 - 可调节性

生产日期



= 生产时间:
月/年

親愛なるお客様、親愛なる保護者の皆様、

SWIMTRAINER PRO を購入していただき、誠にありがとうございます。SWIMTRAINER PRO は、12 歳以上の若者および大人を対象に特別に設計された初心者および上級者向けの水泳補助具です。

水泳を楽しんでいただき、成功をお祈りします。

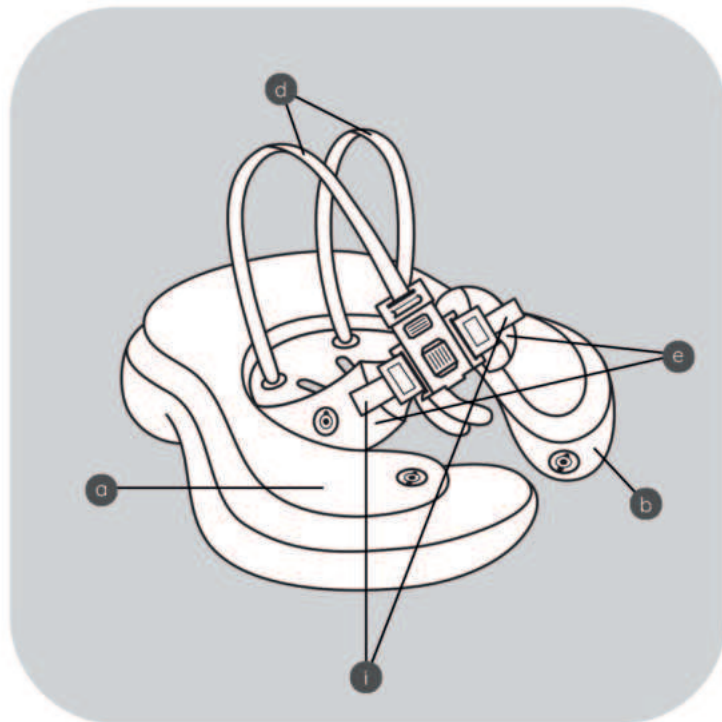
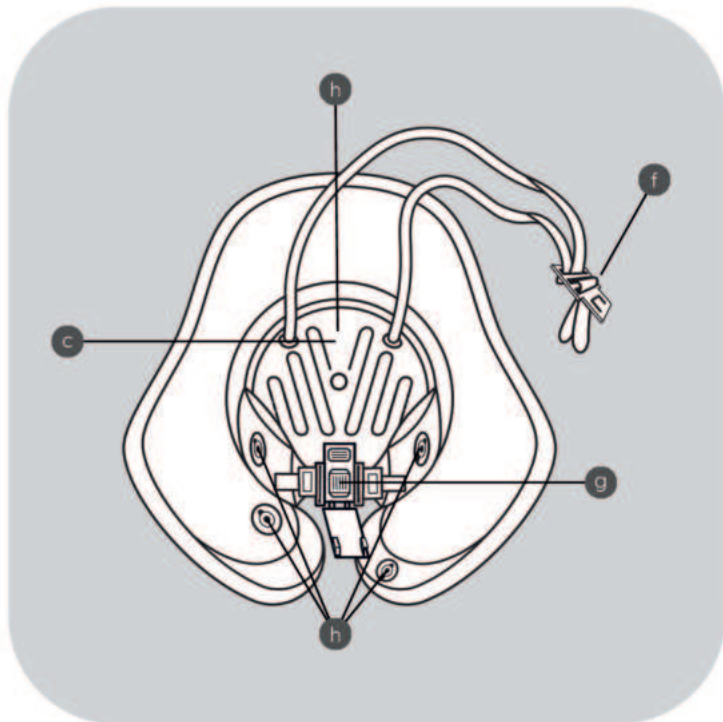
FREDS SWIM ACADEMY

警告

- 1 まず説明書をお読みください!
- 1a 溺れることから保護するものではありません!
- 1b 空気室を口で膨らませてください!
- 1c 全ての空気室を完全に膨らませてください!
- 1d バルブを閉じて沈めてください!
- 1e 説明書の説明を参照してください
- 1f 常に監視の下で使用してください!
- 1g +1i 浮輪での泳ぐ姿勢
- 1h 浅い水で使用しないでください!

SWIMTRAINER PRO は水に飛び込むように設計されていません。

EN 13138-1:2021				
	6-10kg 13-40ポンド	15-50kg 33-65ポンド	20-56kg 45-80ポンド	60-90kg 132-200ポンド
				✓



技術的説明

- あ - 内部チャンバー
- い - 外部チャンバー
- う - 腹部部分
- え - 安全ベルト
- お - 体調整部品
- か - クリップロック
- き - クイックリリース
- く - バルブ
- け - 調整可能性

製造日



= 製造された:
月/年

Kính gửi Quý khách hàng, Kính gửi Quý phụ huynh,

Chân thành cảm ơn quý vị đã chọn mua SWIMTRAINER PRO của chúng tôi. SWIMTRAINER PRO là thiết bị hỗ trợ bơi lội được thiết kế đặc biệt cho thanh thiếu niên từ 12 tuổi trở lên và người lớn, phù hợp cho cả người mới bắt đầu và người có kinh nghiệm.

Chúng tôi chúc quý vị bơi lội vui vẻ và thành công.
FREDS SWIM ACADEMY

Cảnh báo

- 1** Đọc hướng dẫn đầu tiên!
1a Không phải là biện pháp bảo vệ chống đuối nước!
1b Thổi phồng bóng khí bằng miệng của bạn!
1c Chỉ sử dụng dưới sự giám sát liên tục!
1d Luôn thổi phồng hoàn toàn tất cả các khoang khí!
1e Đóng và ấn van lại!
1f Xem giải thích trong hướng dẫn!
1g +1i Tư thế nổi khi sử dụng phao!
1h Không sử dụng ở vùng nước nông!

SWIMTRAINER PRO không được thiết kế để nhay xuống nước.

	EN 13138-1:2021			
	6-16 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs	60-90 kg 132-200 lbs
				✓

RSA NRCS/9090/0091

Bơm hơi SWIMTRAINER PRO

Trước tiên, bơm các khoang khí màu trắng (c, d, e). Sau đó, bơm khoang khí bên trong (a) trước và sau đó bơm khoang khí bên ngoài (b). Đừng quên đóng và chìm các van khí (h). SWIMTRAINER PRO đã được bơm đúng cách khi không thấy nếp nhăn trên vòng bơi. Điều chỉnh kích thước cơ thể bằng cách xả hơi ở hai phần điều chỉnh cơ thể (e).

Mặc SWIMTRAINER PRO

Chúng tôi khuyên bạn nên nhờ người thứ hai hỗ trợ bạn đeo và tháo SWIMTRAINER PRO. Phao được mặc trong khi đứng. Kéo dây (d) an toàn qua đầu từ phía trước. Kéo hai phao điều (e) chỉnh kích thước về phía sau (ở độ cao ngang hông) và gài khóa buộc lại (g). Điều chỉnh độ dài của dây đai an toàn (đ) sao cho tựa vào vai. Sau đó đóng khóa dây đai an toàn (f) vào khóa trung tâm (g). Việc tháo phao diễn ra theo thứ tự ngược lại.

Hướng dẫn của nhà sản xuất

Các van của SWIMTRAINER PRO (h) tuân thủ các tiêu chuẩn an toàn của EU và nhiều quốc gia khác trên thế giới. Nếu áp suất bên trong phù hợp, van một chiều sẽ ngăn không khí thoát ra khỏi buồng đột ngột. Van một chiều có thể bị mất độ kín khít chính xác do đóng gói và vận chuyển. Lỗi này sẽ tự khắc phục sau nhiều lần sử dụng. Chỉ làm sạch bằng nước. Kiểm tra các mối hàn thường xuyên xem có bị rò rỉ không. Luôn bảo quản phao bơi ở trạng thái khô và không bị phồng - để thực hiện việc này, hãy mở các van (h) và ấn nhẹ chúng vào khu vực của van một chiều, ví dụ: bằng ngón tay cái và ngón trỏ để không khí có thể thoát ra ngoài. Thổi phồng phao bằng miệng. Nếu phao bị lủng mất không khí và/hoặc hư hỏng, hãy ngừng sử dụng sản phẩm. Chỉ sử dụng phao ở vùng nước sâu (1h). Không cắn hoặc nhai sản phẩm - có nguy cơ bị nghẹn. Nên sử dụng túi khô, thoáng khí để vận chuyển.

Lĩnh vực ứng dụng

- ✓ Dành cho người mới bắt đầu học bơi bằng động tác ếch
- ✓ Dành cho tập thể dục dưới nước
- ✓ Dành cho mục đích trị liệu dưới nước
- ✓ Dành cho sự thư giãn dễ chịu trong nước
- ✓ Dành cho người có nhu cầu đặc biệt

Bảo hành / Trộn đời

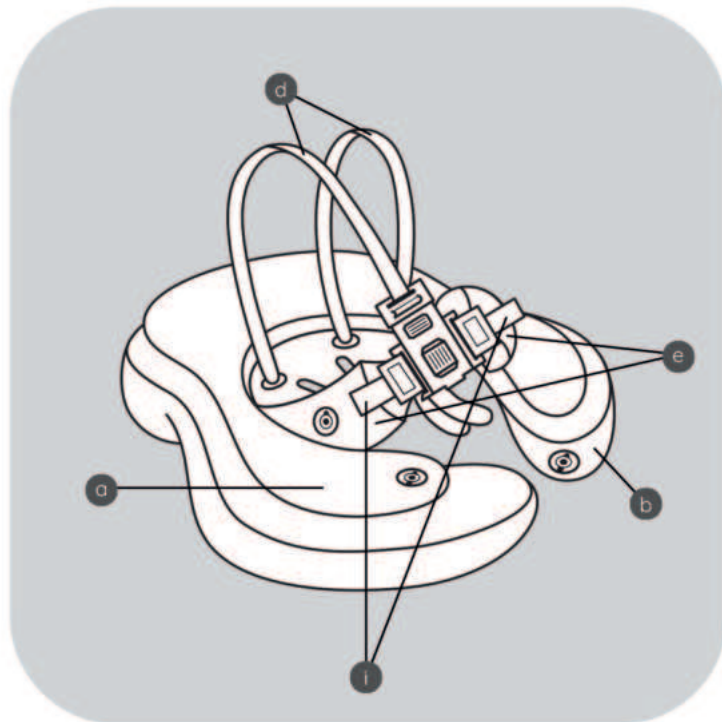
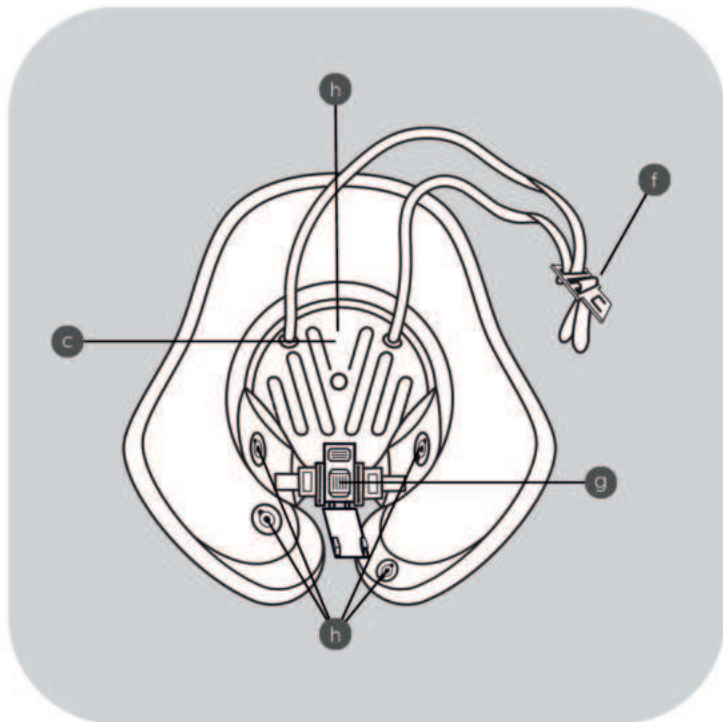
Thời gian bảo hành là 6 tháng và bắt đầu từ ngày mua. Tuổi thọ của dịch vụ là 10 năm, bắt đầu từ ngày sản xuất. Chỉ những khiếm khuyết có thể được chứng minh là do lỗi vật liệu hoặc sản xuất mới được chấp nhận. Quyền đổi trả không được áp dụng nếu lỗi do xử lý không đúng cách, không tuân thủ hướng dẫn sử dụng hoặc cố ý phá hủy. Nếu khiếu nại không chính xác, nhà sản xuất có quyền yêu cầu bồi thường phù hợp cho việc kiểm tra và vận chuyển.

Không yêu cầu dịch vụ bảo hành

Do thể tích phần phao nhỏ nên không khí có thể thoát ra ngoài khi van mở. Đây không phải là lỗi sản xuất và do đó không thể yêu cầu bồi thường. Không bảo hành với trường hợp đường may rách do mang phao và nhảy. Do dung sai của nhà sản xuất, có thể xảy ra tình trạng van phao không đóng ngay lập tức. Trong trường hợp này, hãy dùng ngón tay cái ấn lá khóa lên trên cho đến khi van phao khớp vào vị trí một cách rõ ràng.

Cơ quan chứng nhận

- Sản phẩm này tuân thủ Quy định (EU) 2016/425 về thiết bị bảo vệ cá nhân và được kiểm tra theo tiêu chuẩn EN 13138-1: 2021
- Cơ quan kiểm tra: TÜV SÜD Danmark ApS
Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Tuyên bố về sự phù hợp:
www.swimtrainer.com/EU-konform
- Bao bì đáp ứng các hướng dẫn của "Điểm xanh"



Mô tả kỹ thuật

- a** - Buồng trong
- b** - Buồng ngoài
- c** - Phần bụng
- d** - Dây an toàn
- e** - Các bộ phận điều chỉnh cơ thể
- f** - Khóa kẹp
- g** - Phát hành nhanh
- h** - Ván
- i** - Khả năng điều chỉnh

Ngày sản xuất



= sản xuất:
Tháng/Năm

تضخيم SWIMTRAINER PRO

ابدأ بنفخ الغرف الهوائية البيضاء (e, d, c). بعد ذلك، قم بنفخ الغرفة الداخلية (a) أولاً ثم الغرفة الخارجية (b). لا تنس إغلاق وأغمر الصمامات (h). يكون SWIMTRAINER PRO قد نفخ بشكل صحيح عندما لا يكون هناك تجاعيد على الحلقة. يتم ضبط الحجم على الجسم عن طريق تصريف الهواء من جزئين ضبط الجسم (e).

أعزائنا العملاء،
أعزائنا الآباء،

شكراً لكم على اختياركم شراء SWIMTRAINER PRO معنا. إن SWIMTRAINER PRO هو جهاز مساعد على السباحة مصمم خصيصاً للمراهقين من سن 12 عاماً فما فوق وللبالغين، وهو مناسب للمبتدئين والمتقدمين على حد سواء. نتمنى لكم الاستمتاع والنجاح في السباحة.

FRED'S SWIM ACADEMY

تحذيرات

- 1 اقرأ التعليمات أولاً
- 1أ لا يوفر حماية ضد الغرق!
- 1ب قم بنفخ الغرف الهوائية باستخدام الفم!
- 1ج تأكد من نفخ جميع الغرف الهوائية بالكامل!
- 1د أغلق وأغمر الصمامات!
- 1ه راجع الشرح في التعليمات
- 1و استخدمه فقط تحت إشراف دائماً
- 1ج+1 وضعه في السباحة في الحلقة
- 1ح لا تستخدمه في المياه الضحل

جهاز SWIMTRAINER PRO غير مصمم للقفز في الماء.

ان 1:2021-13138			
6-18 كجم 13-40 رطل	15-30 كجم 33-65 رطل	20-36 كجم 45-80 رطل	60-90 كجم 132-200 رطل

خدمة حفظ الموارد الطبيعية في جمهورية جنوب إفريقيا/0909/0091

مجالات الاستخدام

- ✓ للمبتدئين لتعلم السباحة على الصدر
- ✓ لمتدربين المياه
- ✓ لأغراض العلاج في الماء
- ✓ للمراحة الممتعة في الماء
- ✓ لذوي الاحتياجات الخاصة

الضمان / مدى الحياة

فترة الضمان هي 6 أشهر، تبدأ من تاريخ الشراء. العمر الافتراضي هو 10 سنوات، يبدأ من تاريخ التصنيع. يتم قبول العيوب فقط التي تنشأ بوضوح عن عيوب في المواد أو التصنيع. لا ينطبق حق الاستبدال إذا كان العيب ناتجاً عن استخدام غير صحيح، عدم الالتزام بتعليمات الاستخدام، أو التدمير العمد. إذا تم تقديم الشكوى بشكل غير مبرر، يحق للشركة المصنعة فرض رسوم معقولة على الفحص والشحن.

عدم المطالبة بخدمة الضمان

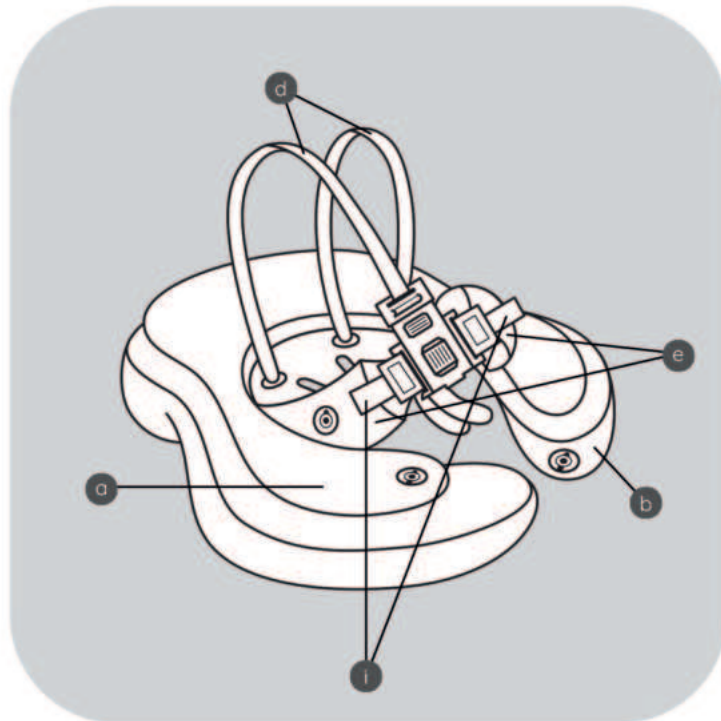
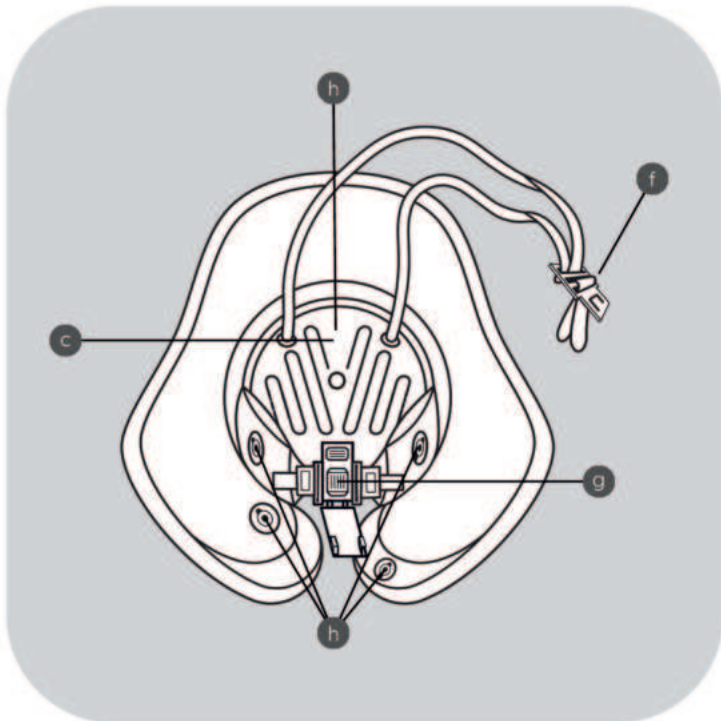
بسبب الحجم الصغير في منطقة البطن (c)، قد يتسرب الهواء من الصمام المفتوح (h). هذه ليست عيباً في التصنيع ولا يمكن تقديم شكوى بشأنها. إذا تمزق الخيط بسبب القفز إلى الماء، فسيتم إلغاء حق الضمان. قد يحدث أحياناً أن القفل لا ينغلق على الفور بسبب تباين التصنيع. في هذه الحالة، اضبط على لوح القفل بإصبع الإبهام حتى يتم سماع "نقرة" القفل.

تعليمات الشركة المصنعة

تتوافق صمامات (h) SWIMTRAINER PRO مع معايير الأمان في الاتحاد الأوروبي والعديد من الدول الأخرى حول العالم. تحت الضغط الداخلي المناسب، يمنع صمام الرجوع الهواء من التسرب فجأة. قد يفقد صمام الرجوع الشكل الدقيق بسبب التعبئة والنقل. ستصحح هذه المشكلة بعد استخدام المنتج عدة مرات. نظف فقط بالماء. تحقق بانتظام من اللحامات بحثاً عن تسربات. احفظ جهاز المساعدة على السباحة دائماً جافاً وغير مضاف - لذلك، افتح الصمامات (h) واضغط برفق على منطقة صمام الرجوع، مثل إصبع الإبهام والسبابة، للسماح للهواء بالخروج. قم بنفخ الغرف الهوائية باستخدام الفم. إذا كان هناك فقدان للهواء و/أو تلف، لا تستخدم المنتج بعد ذلك. استخدمه فقط في المياه العميقة (1h). لا تعض المنتج أو تمضغه - خطر الاختناق. يُوصى باستخدام حقيبة جافة وقابلة للتنفس للنقل.

هينات الشهادة

- المنتج يتوافق مع اللانحة (EU) 2016/425 بشأن معدات الحماية الشخصية وتم اختباره وفقاً للمعيار EN 13138-1:2021
- جهة الاختبار: TÜV SÜD Danmark ApS
Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- شهادة المطابقة: www.swimtrainer.com/EU-konform
- العبوة تتوافق مع توجيهات "النقطة الخضراء"



الوصف الفني

- أ - الحجرة الداخلية
- ب - الحجرة الخارجية
- ج - الجزء البطني
- د - حزام الأمان
- هـ - أجزاء تعديل الجسم
- و - قفل المقطع
- ز - الفتحة السريع
- ح - الصمامات
- ط - إمكانية التعديل

= تم التصنيع:
شهر/سنة



اريخ التصنيع



Herausgeber/Publisher

Germany - Head Office

FREDS SWIM ACADEMY GmbH

Josef-Kronthaler-Straße 14

86157 Augsburg

☎+49 821 579242

office@swimtrainer.com

www.swimtrainer.com





Products for your kids



SWIM ACADEMY
FREDS

Check out our **Online Swim Lessons**

From **non-swimmer** to **free swimmer** in 14 Modules

SCAN

QR CODE



SWIM ACADEMY
FREDS

www.swimtrainer.com